

Szerkesztőség, kiadóhivatal  
és nyomda: Bnl. Reg. Ferdinánd (József tőrcsög-ut) 4.  
Telefon: 151. Sörgöncim:  
Közlöny. Arad. :: Az Aradi  
Nyomda Vállalat tulajdona.  
Megjelenik naponta reggel.  
kiadása és rotációs nyomása

# ARADI KÖZLÖNY

Flóttizetési árak: Évente  
1080, félévre 540, negyed-  
évre 270, havonta 60 Lej.  
Külföldre havonta 50 Lejtel  
több. :: Egves szám 5 Lej.  
Vasárnap 6 Lej. :: (Bucu-  
restiben 50 bani felár)  
Hirdetések tarifa szerint ::

XLV. évfolyam, 94. szám. \* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF \* Szombat, 1930. április hó 26

## A szőlősgazdák sikolya

Románia szomorú viszonyok között fengődő közgazdasági életének legigazibb páriája: a szőlősgazda. Évek sora óta nem találni egyetlen momentumot a hatósági intézkedésekben, mely csak figyelemre is méltatná a szőlősgazdák szerencsétlen sorsát. Kormányok jöttek, kormányok mentek, de soha egy jó szó nem hangzott el, egy lépés nem történt akár a parlamentben, akár az ország területén, amely megmenteni igyekezett volna ezt az egykor jó viszonyok között élő, de ma halálraítélt gazdasági osztályt.

Milliók élnek, vagy inkább élőködnek még ma is az országban a szőlőterületek romjain. A gazda fizeti a drága munkást, vásárolja a költséges anyagokat, amelyekkel beülteti, feltrisszti, karózza, trágyázza és permetezi szőlőjét, eladósodik, sok esetben eladja nélkülözhető vagyontárgyait és beleöli szőlőjébe a néhány még meglevő garasát. Ha azután a fagy el nem pusztítja, a forró nyár le nem perzseli, a peronoszpora meg nem eszi, jég el nem veri a termést, szóval ha megmenekül az elemi csapásoktól, előkezik a szüret. Ez a szüret ismét keresetet ad egy sereg munkanélkülnek és a szőlősgazda végül mindenéből kifosztva pincéjébe helyezi el a termést. És várja a vevőt. A vevő azonban nem jön. De honnan is jönne? Arad-Hegyaljának egykor híres piacán a magyar Alföld, az osztrák, a cseh és galíciai borkereskedők jelentkeztek, vevőként. Hosszu esztendőket óta hírét sem hallottuk egyiknek sem. Nem jön, de nem is jöhet. Mert a mi parlamentiinkben az a legfontosabb, hogy Averescu megbuktassa Bratianut, Maniu pedig Averescut, hosszabb ideig egyik sem maradhasson kormányon, ne végezhesen nyugodt, alapos munkát. Mi évek óta ennek a nagy politikai arénának színterén ideoda sodródunk s azt látjuk, hogy a kormányért folyó harc közepette tíz év óta egyik kormány sem tudott kereskedelmi szerződést kötni. Mi bárgyu módon hordjuk be a szomszéd országok ipari termékeit, a gépeket, a textilárut, selymet és porcellánokat, de arról nem gondoskodott senkise, hogy a mi gazdasági termékeinkből, főleg borainkból valamelyik szomszédos ország kénytelen legyen cserébe egyetlen liternyit is vásárolni.

Olyan helyzetbe került most a hegyalfjai bortermelő, hogy tulajdonképpen ő fizeti meg legdrágábban a borát, mert a sok munka és a hatalmas befektetések következtében többbe kerül neki a bor, mint amennyiért eladja annak a keresztesnek, vagy kereskedőnek, a ké véletlenül betéved pincéjébe. De kénytelen eladni, mert pénzre van szüksége: kell a pénz adóra, bankkamatra és újabb munkákra.

Az új szesz törvény elkészítésével kancsolatosan történt ma meg az első felajdulás, ma hangzott el az első sikoly a szőlősgazdák köréből. Hatalmas demonstrációra készülnek az ország szőlőtermelői. Arad megyéből küldöttség utazik Bucurestibe és memorandumot terjesztnek a kormány elé a séremlék orvoslását követelve; de akárki meglátja, hogy minden a régiiben marad, a szőlősgazdákkal ezennel sem fog törődni senki. Ezer és ezer hold pusztul, elvész, gazdák koldusokká, földönfutókká válnak, mert a bucaresti-i politikai közéletnek ma más problémája van: Bratianuéknak és Averescuéknak minden gondjuk, minden céljuk és törekvésük az — hogyan buktassák meg Maniut.

## Az alakuló tanácsülés tárgysorozata

Szétküldték a meghívókat a városi tanács május 6-iki alakuló gyűlésére.

(Arad, április 25.) Az aradi városházán ma elkészültek a meghívók a városi tanács május 6-iki alakuló ülésére. Olariu István városi vezérbíró a közigazgatási törvény alapján elkészítette a tárgysorozatot, amely a következő lesz:

1. Az ülés megnyitása és a korelnök megválasztása.
2. A mandátumok igazolása, összeférhetlenség, méltatlanság és képtelenség kimondása.
3. Az eskü letétele.
4. A polgármester megválasztása.
5. Az alpolgármester megválasztása.
6. A permanens-bizottság megválasztása.
7. Az öt tagból álló verifikáló-bizottság

megválasztása egy évi időtartamra.

8. Két tanács tag kijelölése a jegyzőkönyv hitelesítésére.

9. Az elnök megalakultnak deklarálja a tanácsot.

Az alakuló tanácsülés május 6-án délkélt tiz órakor lesz a városháza nagy tanácstermében. Korelnökként jogszerint dr. Barabás Bélát, a Magyar Párt elnökét kell kijelölni, azonban a multban sem fogadta el Barabás ezt a tisztelet, azzal a megokolással, hogy nem bírja az állam nyelvét és így valószínűleg ezuttal is így történik. Ez esetben Vlad Sándor nyugalmazott tábornok, képviselő foglalja el az elnöki széket, aki korban Barabás után következik.

## Borzalmas kínzásokkal bírták vallomásra a Macsek-per fővádlottját.

A per tárgyalásának második napja. — A vádlottak csak kenyeret és vizet kapnak s a padlón alszanak. — Megható jelenet a per mai tárgyalásán.

Belgrádból jelentik: A Macsek-per második napján reggel 8 órakor kezdődött a tárgyalás. Az elnök bejelentette, hogy a védelem összes kívánságait elutasítja, legfőképpen azt, amit Trubics kért, vagyis, hogy a pert napolják el. Továbbá kijelentette, hogy a védők számát nem növelhetik, mert az ügyvédek elegendőnek tartják. Macsek kéri az elnököt, hogy Trubics voít külügyminiszterrel, egyik ügyvédjével beszélhessen. Az elnök megengedi, de csak úgy, hogy a termet nem hagyhatja el, mire a vádlottak gúnyosan felnevetnek. Macsek Trubicshez siet, megöleli megcsókolja és a jelenetet a vádlottak percekig frenetikusán megéleljük. Macsek kéri, hogy dr. Boskovics nevű ügyvédet védőjeül fogadhassa. Az elnök habozik, mire a vádlottak kórusban kiáltanak:

„Radics gyilkosának, Punisa Raacsicsnak huszonkét védője volt, ime a diktatura igazsága.”

Az elnök ekkor behívja Boskovicsot, aki örömmel vállalkozik a védelemre. Hrvi védő közli ezután az elnökkel, hogy a vádlottak esupán kenyeret és vizet kapnak és fekvőhelyükre számát sem adnak, úgy, hogy a padlón kénytelenek pihenni, ezenkívül egyeseket bilincsbe vernek.

Ezután megkezdődött Bernadics fővádlott

kihallgatása. Bernadics kijelenti, hogy ártatlan. A vallomását a rendőrség borzalmas fenyegetéseire és kínzásaira tette meg. Kezeit hátrakötötték, lábait meghilincseltek, majd fejét lefelé akasztották, innen a padlóra dobták. Ezzel taposták, falakhoz verdesték, a tortura 24 óráig tartott. Kénytelen volt olyat vallani, amit tőle követeltek. Többször megverték Davkovic zágrábi rendőrfőnök jelenlétében. Kijelentették neki, hogy ha nem vall, agyonütik. Attól is félt, hogy Zágrádból Belgrádba viszik az ugynevezett Glavnacsa nevű jellegzetes és borzalmas szerb börtönbe, ahol tudvalevőleg mindenkit agyonvernek. A zágrábi rendőrfőnök követelte, hogy Macsekre terhelő vallomást tegyen és megígérte neki, hogy ez esetben enyhe büntetést kap. Követelték, hogy bevalja, hogy terrorcsapatokat szervezett és merényletet akartak elkövetni magas személyiségek ellen, de erre nem tett vallomást, dacára annak, hogy életét veszélyeztették. A vádlott vallomása után az egyik védő javasolta, hogy a bíróság idézze meg a zágrábi rendőrfőnököt tanuként. Az egyetlen vádlott Djevcics, aki Macsekre terhelő vallomást tett és ezt az embert a többi vádlottak tekintetre sem méltatják, agentprovokátornak tartják. Bernadics kihallgatása után félbeszakítják a per tárgyalását, amelyet holnap folytatnak.

## Az új aradi munkaügyi felügyelő ma megérkezett Aradra.

Bulzea Virgil, a kinevezett új munkaügyi inspektor át akarta venni hivatalát. De elődje: Tornoveanu Basil, épen az ő megsürgetésére Bucurestibe utazott.

(Arad, április 25.) Hosszu hónapok óta bizonytalanság uralkodott az aradi munkaügyi felügyelőség vezetése körül. Mint ismeretes, Tornoveanu Basil legutóbbi delegált inspektort a miniszterium saját kérelmére felmentette, azonban utódja csak igen nehezen akadt. A jilvölgyi helyzet felelőssége miatt egyetlen felügyelő sem akarta vállalni az aradi felügyelőséget és a miniszterium már az alinspektoroknak kezdte ajánlani az előmenetelt jelentő állást, de a próbálkozás sehogysikerült.

A szatmári és a nagyváradi al-felügyelők-re esett végül a választás. A nagyváradi nem vállalta a megbizást, a szatmári: Bulzea

Virgil már kevésbé szabadkozott és a miniszterium fel is szólította, hogy foglalja el az állást. A kinevezése április elsejétől szolott, de tegnapig nem jelent meg hivatala átvételére, úgy hogy Tornoveanu Basil leutazott Bucurestibe utódja jövetelének megsürgetésére.

Ma azután váratlanul megérkezett Aradra az új munkaügyi felügyelő: Bulzea és át akarta venni hivatalát.

de ez Tornoveanu távolléte miatt nem sikerülhetett és meg kell várnia, amíg az elődje visszaérkezik Bucurestiből. Bulzea Virgil igen rokonszenves fiatal ember, aki minden igyekezetét a szilvölgyi helyzet nyugalmának megőrzésére kívánja fordítani.

# Koncz alhadnagyné meggyilkolásának ügye a győri törvényszék előtt.

Molnár Erzsébet lelki kényszer hatása alatt követte el tettét. — „Koncz alhadnagy ártatlan a gyilkosságban.” — Koncz alhadnagy szerint a leány azért gyilkolt, hogy elrabolhassa felesége pénzét. — Az orvosszakértő érdekes véleménye.

## Holnapra várják az ítéletet.

Győről jelentik: A törvényszék ma délután kezdte meg a múlt év novemberében nagy port felvert Koncz Vilmos alhadnagy felesége meggyilkolása ügyének tárgyalását. A vádirat szerint, Molnár Erzsébet a meggyilkolt barátnője, az elmúlt év november 11-én este kilenc és negyed tíz óra között hatátnas konyhakéssel több szurással bestiális módon meggyilkolta Koncz Vilmos győri alhadnagy feleségét és tettének elkövetése után ellopta áldozatának óráját. Mint ismeretes, a gyilkos leány először Koncz alhadnagyot vádolta a bűntény elkövetésével. Az alhadnagynak csak nehezen sikerült annakidején bebizonyítani ártatlanságát.

A mai tárgyalást hatalmas érdeklődés előzte meg, úgy hogy már a kora reggeli órákban az érdeklődők megtöltötték a termet. A tárgyalás fél tíz órakor kezdődött meg és az elnök a vádirat felolvasása után feltette az első kérdést:

— Bűnösnek érzi-e magát a gyilkosság elkövetésében?

— Nem. — Felelt leliajtott fővel a gyilkos leány — A gyilkos ugyan én vagyok, de bűnösnek nem érzem magam.

A további kérdésekre a vádlott elmondotta, hogy a gyilkosságot saját maga előtt is megmagyarázhatatlan lelki kényszer hatása alatt, szinte gépiesen követte el. A gyilkosság eszméje tettének délutánján villant meg először agyában, amikor azonnal végre is akarta hajtani. Éppen ezért átment Koncnéhoz, hogy kést kérjen tőle kölcsön. Amikor az áldozat átadta a kést, hirtelen meggondolta magát és eltávozott a késsel, amelyet azzal a kifogással kért el, hogy az ő késeit élesítés végett küldötte el. Este, amikor átment Koncékhoz, a kést magával vitte és még mielőtt Koncé a szobába ment volna, az ágyba rejtette el. Amikor Koncé lakéküdni készült, gyorsan előszedte a kést és Koncét a nyakán megsebesítette. Az alhadnagyné kicsavarta kezéből a kést és félre dobta, mire Molnár Erzsébet újból felkapta a kést és Koncéra vetette magát, majd több szurással meggyilkolta. Ezután, hogy a gyanút elterelje magáról, feltörte az áldozat szekrényét és az abban lévő 400 pengőt és arany karkötőjét magához vette, hogy rablógyilkosság gyanúját keltsse. Miután bestiális munkáját elvégezte, hazament.

Vallomása további folyamán a gyilkos leány elmondta, hogy közöttük és Koncé között mindig a legjobb viszony állott fenn. Hasonlóképpen jóviszonyban volt az áldozat férjével is, de az a baráti viszony távol áll attól, hogy a gyilkosság okául is lehessen említeni.

— Lelki kényszerén kívül mégis hozzá kellett valaminek járulnia ahhoz, hogy Koncét meggyilkolja. Talán adósságai voltak? — kérdezte a tárgyalást vezető bíró.

— Adósságaim ugyan voltak, — felelte Molnár Erzsébet — de olyan anyagi körülmények között éltem, hogy azokat bármikor kifizethettem volna.

Ezután a bíró a tanukat hallgatta ki.

Molnár János a vádlott apja elmondotta, hogy kezdetül rossz szemmel nézte leánya és Koncé baráti viszonyát, mert az örökös együttélésben a leánya és Koncé természetellenes viszonyára gondolt. Koncz Vilmos alhadnagy az áldozat férje, kijelentette, hogy közöttük és felesége között a legmegértebb házastársi viszony volt, amit a szomszédok is igazolnak. Ő és felesége részvétet éreztek Molnár Erzsébet iránt, mert családtagjai nem bántak jól vele. Feltevése szerint a vádlott a gyilkosságot csak azért követte el, hogy pénzt és az arany karkötőjét elrabolja.

A vádlott erre rikácsolva kiáltja:

— Nem igaz! Hazugság!

Koncz vallomása befejezésével még elmondotta, hogy egy pillanatig sem tagadja azt a jóviszonyt, ami közöttük és Molnár Erzsébet között volt, de ez semmiesetre sem játszhat szerepet a gyilkosságban, mert még egyetlen csókot sem adott a gyilkos leánynak. A szomszédok, valamint a vádlott fivérei és 18 éves Ilonka huga egyöntetűen azt vallották, hogy a gyilkos leány és áldozata között barátság állt fenn és folyton együtt lehetett látni Konczot, feleségét és Molnár Erzsébetet.

A törvényszék ezután kihallgatta Reisinger László műköszörűst és késszakértőt. Reisinger véleménye szerint a bűnjelként lefoglalt késsel a gyilkosságot nem lehetett elkövetni, mert a késnek a pengéje nem lett volna elég erős a gyilkos tett végrehajtására. Abban az esetben, ha a kés csontot ér, ha nem is török el, föltétlenül kicsorbul.

Az elnök déli fél kettőkor felfüggesztette a tárgyalást és annak folytatását délután fél négy órára tűzte ki. Délután először a per iratait ismertették, majd dr. Lugossy István törvényszéki orvosszakértőt hallgatták ki. Dr. Lugossy István szerint az áldozat testén három szurt és tizenkét metszett seben kívül, egy zuzódás és két nagyobb horzsolás volt. A

## Újabb konfliktus keletkezett a kormány és a Banca Nationala között

Kiricescu alkormányzó nagygyűlésre hívta meg az ország gazdasági kapacitásait. — A kormány rendszabályokat alkalmaz az alkormányzó ellen.

Bucurestiből jelentik: A Dimineata szerint a kormány és a Banca Nationala között újabb konfliktus keletkezett. Az első nézeteltérést, mint ismeretes, a Banca Nationala tárcájában talált hamis váltók okozták. Az újabb konfliktusra az szolgáltatott okot, hogy Kiricescu Oszkár, a bank alkormányzója, több ízben túllépte hatáskörét. Az alkormányzó többek között politikai színezetű gesztusra határozta el magát, amelyet a kormány sértőnek talált érdekeire nézve. Gyűlésre hívta ugyanis

össze az ország pénzügyi és gazdasági kapacitásait a gyűlésen arra akarta rábírní a megjelenteket, hogy az ipar, kereskedelem és pénzügy világ előkelőségei részvételével demonstratív nagygyűlést hívjának össze. A gyűlésnek demonstratív jellegére vall, hogy Kiricescu Oszkár az összehívást május 4-ikére javasolta, amikor a liberálisok is nagygyűlést tartanak. Hír szerint a kormány megfelelő rendszabályokra készül az alkormányzó ellen.

## A közönség részvétlensége miatt elmaradt az aradi színház ma esti előadása.

Egyetlen jegy sem kelt el a színház pénztárában. — Az igazgatóság Homokay Pál betegségére hivatkozott, de valójában a közönség tüntető távolmaradása készítette a direktiót az előadás elhagyására.

**Evek óta ez volt az első előadás, ami elmaradt Aradon.**

(Arad, április 25.) Az aradi színházválság ma este szomorú stációhoz érkezett: a hirdített „Juliusi éjszaka” című vigjáték második előadására nem gyulladtak fel a színház előcsarnokának lámpái, zárt ajtók fogadták a szállingózó egy-két bérlőt és tábla tudatta velük, hogy az előadást nem tartják meg.

„A MA ESTI ELŐADÁS HOMOKAY PÁL BETEGSÉGE MIATT ELMARAD.”

szólt a tábla szövege, de ezt valószínűleg maga Homokay Pál is elolvasta, miután szomorúan sétálni ment, mert

az előadás elmaradásának eredője — talán mondanunk sem kell — nem az egyik főszereplő lemondásában rejlett.

Homokay makkegészséges, viszont, nagyon betegek a színház körüli viszonyok:

a ma esti előadást — milyen szégyenletes kimondani — a közönség legteljesebb

részvétlensége miatt nem lehetett megtartani.

Bármilyen hihetetlenül is hangzik, ma este fél 9 óráig a színház pénztárában egyetlen jegyet nem váltottak és amikor már az előadás elmaradásának okát bunkoló táblát kitétték, akkor akart két suhanc két karzatjegyet venni. Ennek a két karzatjegynek az ára lett volna az egész jövedelem, két inasgyerek borralvalója.

Még csak azt sem kellett kiírni a táblára, hogy a megváltott jegyekért visszafizeti az árát a pénztár, hisz egy jegy sem kelt el. Zugolódás sem volt, mert nem volt, aki zugolódjon. Csönd borult a színházra. Fájó, némaság, amelynek állandósulása árnyékát vetette elő a mai este. Amikor, amire a Szendrey-rezsimben még példa nem volt, el kellett maradnia az előadásnak,



megállapítása szerint csak egy kéz végezhette a gyilkosságot. Nem fogadja el Reisinger műköszörűs véleményét sem, mert a kés sehol sem találkozott csonttal, amikor azzal a gyilkos sebeket ejtették. Véleménye szerint a gyilkosságot Molnár Erzsébet semmilyen körülmények között sem hajtotta végre idegen kényszer behatása alatt, vagy hipnotikus transzban, mert

a médium, szerinte, csak azokat a cselekményeket hajthatja végre transzban, amelyeket éber állapotban is megtenne és amelyre különben is megfelelő hajlama van.

Szerinte a gyilkos nem szenvedett időközi elmezavarban. Ellenben Molnár Erzsébet viselkedéséről megállapította, hogy erősen ideges, szinte hisztérikus és elmebelileg korlátozott nő. Véleményét azzal is támasztotta alá, hogy a Molnár-család többi tagja is terhelt. A gyilkos leány három testvére szenvedett súlyosabb ideggyógyban, akik közül egy meg is halt betegsége következtében.

Az elnök ezután indítványozza Koncz alhadnagy megesketését, de a bíróság elvetette a javaslatot, azzal az indokolással, hogy felesleges, mert Molnár Erzsébet beismerie a gyilkosság elkövetését. A bíróság hasonló indoklással utasította vissza dr. Matasovszky István védőügyvéd azon kérését, hogy hallgassanak ki újabb késszakértőt, mert szerinte a gyilkosságot nem a bemutatott késsel követték el. A bíróság a tárgyalást este fél nyolc órakor fejezte be és folytatását holnap reggel fél nyolc órára tűzte ki. A holnapi tárgyalás folyamán kerül sor a perbeszédre. Előreláthatóan a bíróság holnap hirdeti ki ítéletét az érdekes ügyben.

## Visszahívják Románia londoni helyettes követét.

A Barbu Ionescu-perből kifolyólag megingott Laptew állása.

Bucurestiből jelentik: A Cuvantul kormánykörekből azt a hírt kapta, hogy a közeljövőben visszahívják Laptew londoni helyettes követét, aki Titulescu távollétében a londoni követséget vezeti. A helyettes követ — a lap szerint — az ismeretes Barbu Ionescu-féle per ügyébe annak idején tapintatlan módon beleavatkozott, amivel a londoni politikai és jogászörökben kedvezőtlen hangulatot teremtett Románia iránt. A kormány Laptewet felelőssé teszi ezen kedvezőtlen hangulatért, amelynek megváltoztatására szólította fel. Mindenesetre a visszahívás előtt meghallgatják Titulescu véleményét.

## A 443-as vasuti őrház rejtélyes éjszakája.

Hogyan került Gábor József a lokomotív alá. — Bűnös kezek tették el láb alól Gábort. — Vizsgálóbíró előtt a titokzatos bűnügy. — Ujabb letartóztatás.

(Arad, április 25.) Az Aradi Közlöny részletesen beszámolt arról a rejtélyes bűnlügyről, amely április tizenhatodikán éjjel a 443-as számú őrház közelében lejátszódott. Az történt ugyanis, hogy eddig még ismeretlen módon a Tövis felé rohanó személyvonat kerekei alá került Gábor József 19 éves mikelakai munkás. A mozdony kerekei közül vágták le Gábor József mindkét lábát, aki az aradi kórházban belehalt sérülésébe.

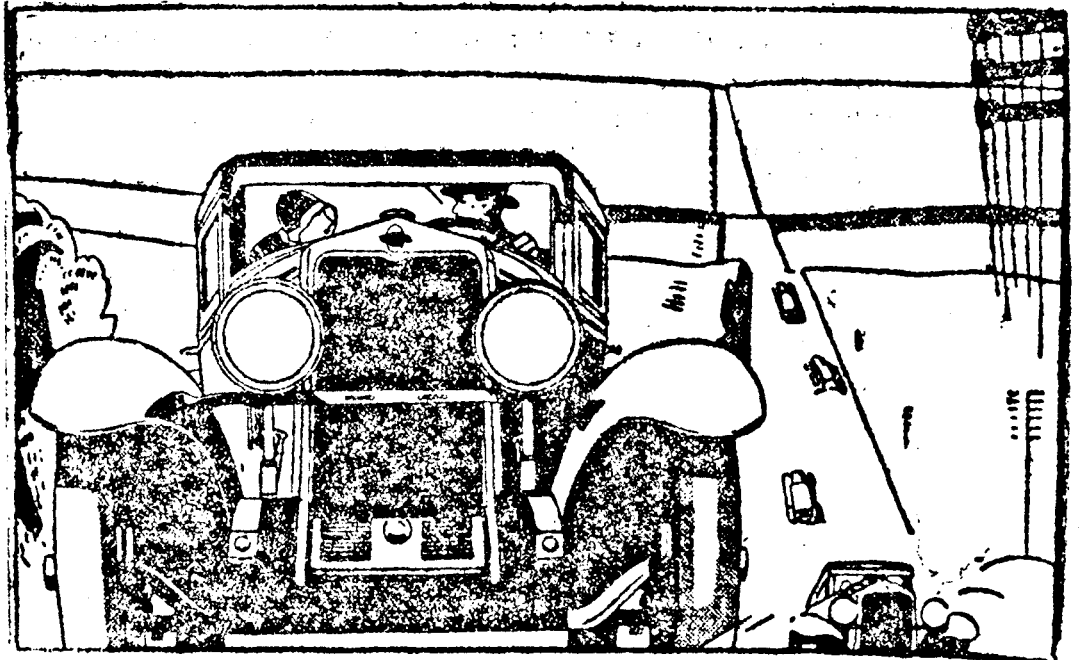
Hogy a kérdésszerű éjszakán mi történt a 443-as őrház környékén, ez még mai napig is rejtély a hatóságok előtt. Az eddigi kihallgatások során csupán annyi tisztázódott, hogy a tragikus sorsu mikelakai munkást *bűnös szándékkal dobták a vonat elé*. A kórházban ugyanis rövid időre magához tért Gábor József és az őt kihallgató rendőrtisztnek elmondotta, hogy egy Comita György nevű kétes egzisztenciájú egyénnel betért az egyik mikelakai kocsmába. Innen teljesen ittas állapotban a sinek között haladtak. Utközben verekedni kezdtek. A dulakodás hevében Comita szándékosan a vonat elé vetette.

A rendőrség e vallomás alapján letartóztatta Comita Györgyöt. Gábor József második kihallgatása alkalmával azonban lényegesen módosította vallomását. Kijelentette, hogy arra nem emlékszik pontosan, hogy Comita, vagy pedig Andrica György a 443-as számú őrház őre vetette a vonat elé. A rendőrség erre vallatára fogta Andrica György vasuti őrt, aki azzal védekezett, hogy a kérdésszerű éjszaka pontosan teljesítette szolgálatát, sehol nem járt, Gábor Józsefet — aki egyebekben az őrházba járt kártyázni — aznap nem is látta.

A rendőrség kihallgatása során azonban olyan gyanús momentumokat látott fennfogni, hogy *Andrica vasuti őrt is őrizetbe vette*. A 443-as kanton őret tegnap szállították át az ügyvédségre, ahol Popovics soros ügyész kihallgatta. Andrica továbbra is ártatlanságát hangoztatta. A soros ügyész azonban átkísértette Andricát dr. Herb János vizsgálóbíróhoz, aki a gyanúsított őrt rövid kihallgatás után előzetes letartóztatásba helyezte.

Dr. Herb vizsgálóbíró letartóztató határozatát Andrica megfélembreztette, így került az ügy a törvényszék Seretanu-tanácsa elé, amely nem látott elég indokot fennfogni a vasuti őrt fogvatartásához, így elrendelte azonnali szabadlábra helyezését. A tulajdonképeni gyanúsított Camitu György kétesmultu mikelakai lakos, jelenleg székben van, így elrendelték körözését.

## Amióta hathengeressé



alakították át, a Chevrolet vezet az olcsó autók terén

ÉVRŐL-évre nőtt a Chevrolet népszerűsége, mert a General Motors mindig jobb és jobb autót produkált.

Erőteljesebb — szebb — gazdaságosabb mint elődje, minden új Chevrolet új standardot jelentett az olcsó kocsik piacán.

E fejlődés tetőpontját a hathengeres motorral érte el a Chevrolet, mert egyetlen szakértő sem várt egy hathengerest a Chevrolet árában.

A Chevroletet hathengeressé alakították át, hogy a leggazdaságosabb autó legyen a piacon — ami ma is. Csak egy hathengeres motor fejlesztheti azt az erőt, amelyet egy autótól megkövetünk, az alváz és a motor minimális rezgése mellett — tehát a legkisebb kopással.

Az alacsony benzin- és olajfogyasztás mellett a Chevrolet igazi gazdaságossága abban rejlik, hogy hosszú élettartamú — mentes javításoktól és motorja kitünően ki van egyensúlyozva.

Elegáns Fisher-horvászárúkat Dacia-alkalmazással a Chevrolet a luxus-kocsik osztályába sorozták.

Egy próbat a legalkalmasabb, hogy megismerje a Chevroletet.



# CHEVROLET SIX

A GENERAL MOTORS GYÁRTMÁNYA

## Elfogták a Révész-szanatóriumi gyilkosság tettesét.

A gyilkos a szanatórium portása volt. — Ongyilkosságot követett el egy szabósegéd gyilkosa.

Budapestről jelentik: A Budapesten tegnap történt két gyilkosság tettesének kiletét ma sikerült megállapítani a rendőrségnek. Dürner Vilmos szabósegéd gyilkosát ma reggel a kőbányai állomás közelében a sineken, holtan találták. Megállapítást nyert, hogy a gyilkos Nagy Endre mechanikus segéd, aki a büntetéstől való félelmében a vonat kerekei alá vetete magát. — Bálint Lajosné a Révész-

szanatórium házvezetőnőjének gyilkosát egy rendőrnek sikerült elfognia. Kiderült, hogy a gyilkos Farkas Gyula, aki ugyanannak a gyermekszanatóriumnak a portása, amelyben áldozata a házvezetőnői teendőket látta el. Előadása szerint azért gyilkolta meg Bálint Lajosné, mert az rosszul bánt vele. A tanúk azonban azt vallották, hogy a meggyilkolt házvezetőnő jól bánt Farkassal.

## További letartóztatások várhatóak a csiki erdőpanama ügyében

Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt Voicu Nitescu igazságügyminiszter jelentést tett Maniu miniszterelnöknek a csiki erdőpanama ügyében megindított bírói vizsgálat eredményéről. Egyes lapok dr. Dobrescu tartományigazgató kategórikus cáfolata ellenére úgy tudják, hogy főleg a mai megbeszélések eredménye az lett, hogy

Maniu fölkeri Dobrescut, hogy a panama-ügy vizsgálatának befejezéséig bocssássa rendelkezésére állását.

Bucuresti-i jelentések szerint a közeli napokban le fogják tartóztatni Lupu és Rosenfeld nevezetű gyergyószentmiklósi lakosokat, akik Tibériu Vorniccal együtt jártak közbe a kitermelési engedélyek megszerzésére. A kolozsvári tartományigazgatóság cáfoltja azt a hírt, mintha Dobrescu tartományigazgató a lemondás szándékával foglalkozna és azt liberális, valamint averescanus kormányoknak minősítik.

## Mária királyné intim vallomásai.

„Sehol sem éreztem annyi örömet, mint Egyiptomban“. — Mária királyné a modern irodalomról. Napló, mely nem a nyilvánosság számára való.

„A kisajátítások okozták a román mezőgazdaság hanyatlását“.

Mária királyné e napokban tért haza Egyiptomból, ahol egy angol újságíró, Gordon Waterfield interviút csinált vele. Az érdekes beszélgetést tartalmazó cikket itt közöljük:

(Kairó, április 25.) Mária román anyakirályné hetek óta Egyiptomban tartózkodik leányával, Ileana hercegnővel. A királyné Viktória angol királyné unokája. Sok van benne az angolok nagy királynőjéből. Erős egyéniség, mindenkire hatással van, aki hozzá közelodik. Határtalan energia sugárzik ki belőle, akár ír, akár fest, akár utazik, akár kertészkedik.

Ugy látszik, az a szenvedelme, hogy teljesen kiéli az életet és épen emiatt gyakran kritizálják. Ha a francia forradalom előtt élt volna, talán autokrata lett volna belőle, aki nagy ügyességgel kormányozta volna országát. A modern demokrácia más vágyainkra tereli energiáját.

— Én mindig sokat utaztam — kezdte a beszélgetést öfélése. — Gyermekkoromat Angliában töltöttem, aztán Malta szigetére kerültem, ahol az édesapám, Edinburgh hercege, a középtengeri flotta parancsnoka volt. Majd Németország és Oroszország között utazgattam. Mondhatom azonban, hogy sehol sem éreztem annyi örömet, mint itt, Egyiptomban. Végtelenül érdekel ez az ország és nagy rokonszenvet érzek a modern Egyiptom aspirációi iránt. A politikai helyzetet nem tanulmányoztam ugyan, de a parasztságot megértettem. Bámulom a szorgalmát és a jó tulajdonságait.

— Korán szoktam felkelni. Rendesen fél-hét órakor kiugrok az ágyból s arra töreksem, hogy minél több érdekes dolgot lássak vagy érdekes emberrel beszéljek. Legjobban Amerikában használtam ki az időmet. Naponta 4—5 fogadás volt és ha lezárt az este, újságokat írtam. Végtelenül szeretem Amerikát, noha az újságírók ott nem igen hagyták békében.

### A festő királyné.

— Mindig szerettem írogatni. Meg is jelent egy könyvem néhány esztendővel ezelőtt. Tündérmesék voltak. Azelőtt nagyon szerettem festeni. Különösen virágokat. Mindig elragadónak találtam a virágokat. Viktória királynő majdnem mindegyik utódának volt valamilyen művészi hajlama. Én a festészet felé gravitáltam. Birtokomban nagyon kevés rajz vagy festmény maradt, mert látogatóim mind elhordták. Boldogult férjem számára egy könyvet rajzoltam tele és azt a könyvet fömbbe kötöttem be. Ez azután olyan nehéz volt, hogy senki sem vitte el emléknak. Ott maradt nálunk és a legutóbbi barcelonai kiállításon ki is állítottam. Nagy sikere volt — kitüntetést kaptam.

— Amikor legutóbb Londonban voltam, résztvettem a Pen Klub egyik ülésén. John Galsworthy ült mellettem. Bámulom ezt az író-tömérdek sokat olvasok angolul, franciául és németül. Románul is. Vőm, a szerb király, mindig csodálkozik, hogyan bírok annyit olvasni. Az izlésem általános körökben mozog s bizony nagyanyám generációja számára megbotránkozó lett volna.

— Sokat mulatok a modern irodalom szókimondásán. Mindamellett kissé megdöbbenve állok olyan írók, mint például James Joyce írásai előtt. Ezek egészen új nyelvet akarnak kikovácsolni. Ugy találom, hogy a modern irodalomban sok a merészség. Vannak írók, akik azért merészek, hogy a publikumot megbotránkoztassák. Nagyon nevetnek, ha lenyelik mindazt, amit ők össze-vissza firkálnak. — A modern csoportok egymást bámulják, megvan a maguk kritikusai, aki helyesel és a közönséget lenézi. Én azért olvasom őket és örülök nekik.

### A királyné naplója.

— Sokkal erősebb életet élek, semhogy rendszeresen írhatnék, vagy fészketnék. A

naplóm azonban nem hagyom. Minden este írok bele, mióta a háború kitört. Írok azokról az emberekről, akikkel találkozom és bizony nem egy érdekes részlet van benne eseményekről és személyiségekről. Az én naplóm nem olyan napló, amelyet később ki lehetne adni mint emlékiratot. Beírtam ebbe a naplóba mindazt, amit magamról és másokról gondolok. Ha egyszer mégis közölnének belőle, akkor csak kivonatokról lehetne szó. Mindig szívesen veszem elő ezt a naplót, ha elmúlt dátumokkal, vagy eseményekkel kell bibelődni.

### Angol rokonság, orosz atyafiság és a haza.

— Még nem találkoztam olyan emberrel, aki azt mondta volna nekem, hogy Viktória királynőre hasonlítok. Mindamellett azt hiszem, hogy az én pillantásomban is van valami, ami az ő pillantására emlékeztet. Aztán van bennem valami az ő energiájából és adminisztráló képességéből. Sokszor vádolnak azzal, hogy

## Doktorrá avatták Trancu Iasit, Arad diszpolgárát.

A volt miniszter tudományos értekezésekkel válaszolt a bizottság kérdéseire.

(Arad, április 25.) Érdekes doktorráavatás történt az elmúlt napokban Bucarestben. Trancu Iasi volt közmunkaiügyi miniszter, Aradváros diszpolgára tette le a kiténtetést a doktorátust és a közgazdasági tudományok doktorává avatták. Trancu Iasi, aki már két ízben is volt Románia minisztere, egyike az ország legnagyobb képzettségű közgazdasági szaktekintélyeinek, akinek nevéhez számos törvényalkotás fűződik. Ennek dacára studiumait tovább folytatta és a közelmúltban elhatározta, hogy a közgazdasági doktorátust is megszerzi.

## Irodalom és művészet

\* Az aradi városi színház heti műsora. Szombat: Fráter Lóránd-emlékünnepe: Akácfavirág (operett; aradi cigányzenekarok részvételével. C. bérlet.) Vasárnap délelőtt: Kabaré-matiné (10, 15, 20, 30, 40 lejes helyárral.) Délután fél 4 órakor: Huzd rá cigány (operett, mérsékelt helyárral.) Este: Fráter Lóránd-emlékünnepe: Akácfavirág (operett; aradi cigányzenekarok részvételével. A. bérlet.)

\* Theatre Parée a budapesti Operaházban. Budapestről jelentik: Május 5-én a magyar királyi Operaházban Theatre Parée lesz. Az összes magyar művészek, zenészek, színészek és írók részvételével. Az előadáson megjelenik Hortthy Miklós, Magyarország kormányzója is. Az előadás jövedelmét a francia árvizkárosultak kapták.

\* Petrozsényi zongoraművész nő hangversenye a budapesti rádióban. Herskovics Angusztia, a budapesti zeneakadémia kiváló tehetségű növendéke, kedden, április 29-én délelőtt negyed tizenegy órakor tartja hangversenyét a budapesti Rádióban. A fiatal művész nő hangversenyét a legnagyobb érdeklődéssel várja a rádió zeneértő és kedvelő közönsége.

\* A világlasi műkedvelők színelőadása. A világlasi műkedvelők a helybeli református egyházközség rendezésében és annak alapja javára húsvét vasárnapján színelőadták a „Pista néni“ című vígjátékot. Bus Fekete László szerzeményét. Az előadás úgy anyagiilag, mint erkölcsileg igen fényesen sikerült s a megrendezésért Gründl Kálmán gyógyszerész és Sziklai Alajost illeti elismerés. A szereplők: Matekovics Jolán, Kraft Irénke, Szalay Bözsi és Tóth nővérek, továbbá Mihály Lenke egytől-egyig kiténtetők voltak, de elismerés illeti ügyes alakításukért a férfiakat is, névszerint: Mihály Lajost, Sziklai-fivéreket, Szalay Janit, Skiczek Jánost és Matekovics Jánost, elsősorban pedig a főszerep kitünő alakításáért Gründl Kálmánt. Az estélyen közreműködött a Társaskör férfi-vegyes és női kara

Telefon Lift \* HOTEL \* Szűfűtés \* Fürdő

UNIVERSAL

Stedinkült \* Amnesti \* Rentes \* árak \* Szada Cabroveny \* hiszolgalás

parancsoló a természetem. Ez azonban csak öröklött tulajdonságom. Orosz atyafiságom, azt hiszem, némileg módosítja ezt az angol sajátosságomat.

— Végtelenül érdekel a hazám kormányzata — amit igazán természetesnek kell találni, hiszen magam is érdekelve voltam sokáig ebben a kormányzatban. Románia sok viszontagságon ment keresztül. A háború alatt sokat szenvedett, aztán következtek a kisajátítások, ezek szükségesek voltak ugyan, de a mezőgazdaság hanyatlásához vezetett. A nagybirtokosokat, akik a maximumot vették ki a földből, kisajátították, s odaadták a földet a parasztnak, aki csak annyit akar termelni, amennyire épen csak szüksége van. Lassan-lassan azonban az ország visszanyeri a régi erejét.

Bucuresti-i lapok jelentése szerint a közgazdasági egyetemen valószínűségi innepi esemény volt Aradváros köztisztelőben álló diszpolgárának, Trancu Iasi volt miniszternek doktorrá avatása. A volt miniszter a hozzá intézett kérdésekre tudományos értekezésekkel beillő válaszokat adott és a bizottság tagjai nagy érdeklődéssel hallgatták a „jelölt“ értékes fejtegetéseit. A doktorráavatás után pedig nagyszámu tisztelői és barátai meleg ünneplésben részesítették a közgazdasági tudományok új doktorát

is, precizen előadott gyönyörű dalakkal kellemes estét szerezvén a termet zsuifőlásig megtöltő publikumnak.

\* Shilton Róbert ma este kilenc órakor tartja a Minorita Kulturházban dal- és áriaestélyét, melyre a jegyek legnagyobb része elkelt. A hangversenyen Alföldy Pálné is közreműködik, a zongorakiséretet pedig dr. Szelle Károly látja el. Kevésszámu jegy még kapható a Dicezana és Oláh Sándor könyvkereskedésében.

\* A t. bérlelközönséghez. A színház igazgatósága tisztelettel kéri a t. bérlelket, a már esedékesse vált bérletösszegeket az illetékes helyen befizetni sziveskedjenek.

\* Ma és holnap este Fráter Lóránd-emlékünnepe rendez a színtársulat és ez alkalommal egy magyaros motívumu operettet ad elő az operettegyüttes: az Akácfavirág-ot. Előzőleg Papp Ella énekesnő cigányzenekarok kísérete mellett Fráter-dalokat énekel, dr. Reichert Jenő pedig bevezető-beszédet mond.

\* Vasárnap délelőtt kabaré-matiné a színházban a szokott olcsó 10, 15, 20, 30, 40 lejes helyárral, 11 órai kezdettel. A pompás műsoru kabaré keretében két egytelvonásos is színrekerül, még pedig a Néma asszony és az Öreganyó katonája.

\* Vasárnap délután Huzd rá cigány, mérsékelt helyárral. A legszebb operettek egyike ez a csupa magyar hangulatu Farkas-darab, amelynek főszerepét Viola Margit alakítja.

\* Keddtől „Nem éhetek muzikaszó nélkül“, a legszebb Mórizz Zsigmond-vígjáték.

\* Az új „Miss Magyarország“-jelöltek. A Színházi Élet e heti számában már közölni kezdi az új Miss Magyarország 1930. választás első jelöltjeinek fényképeit. Magyarország új Missi küld ki az ötvenézer pengős világszépességversenyre, a választás feltételei a „Színházi Élet“ új számában olvashatók. Ince Sándor népszerű hetilapjának új száma érdekes képekben számol be Dolly Jancsi budapesti látogatásáról. Az új szám közli Kálmán Jenő nagyszerű regényének, az „Omszki randevu“-nak folytatását. Ára 40 lej. Negyedévi előfizetési díj 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VI. Arad-utca 16 szám.

## Ferenc József-centennáriumot rendeznek Bécsben.

A volt monarchia egykori uralkodójának arcképével illusztrált bélyegeket hoznak forgalomba. Nagy fényvel ünnepli meg az osztrák főváros Ferenc József születésének 100-ik évfordulóját.

Bécsből jelentik: A császárhű néppárt memorandummal fordult a kancellárhoz, amelyben javaslatot tett arra vonatkozólag, hogy I. Ferenc József száz éves születésnapjának emlékére a császár mellképével illusztrált schillingeket verjenek, vagy pedig Ferenc József képét viselő levélbélyegeket bocsásson ki az állam. Augusztus 18-án lesz ugyanis az elhunyt császár születésének száz éves fordulója. A memorandum hivatkozik arra, hogy a német birodalmi kormány Nagy Frigyes császár képével illusztrált bélyegeket bocsájtott ki. A kancellári hivatal tudomásul vette a

memorandumban foglaltakat és **igértet tett az osztrák néppárt kívánságának megvalósítására.**

Ferenc József születésének száz éves jubileumát egyebekben reprezentatív keretek között öhajítja megünnepelni a „császárváros.” Votiv-templomban ószes emléktáblát állítanak föl, amelynek leleplezésénél a német császárpárti küldöttségek is részt vesznek. A centennáriumi ünnepekről ezenkívül filmfelvétel is készül, amelynek témáját a császár életéből merítik.

## Aradhegyalja szőlősgazdái tiltakoztak az új szesztörvény ellen.

Szőlőtermelők gyűlése Gyorokon. — Küldöttség kereste fel Pop C. István kamarai elnököt. A szőlőtermelők szindikátusának távirata Maniu miniszterelnökhöz.

**Öttagu delegáció utazik holnap a bucaresti-i nagygyűlésre.**

(Arad, április 25.) Az Aradi Közlöny beszámolt mai számában arról, hogy a megyei szőlőtermelők ma Gyorokon értekezletet tartanak és letárgyalják azokat az életbevágó sérelmeket, amelyek az utóbbi időben a szőlőtermelők helyzetét megnehezítik és amelyek gyors és alapos orvoskást kívánnak. Ma délelőtt Gyorokon lefolyt a gyűlés, amelyen a szőlőtermelők közül számosan vettek részt. A gyűlésen Kaufmann Béla szőlőbirtokos elnökölt és a felszólalók részletesen ismertették a sérelmeket, főként a most elkészült szesztörvény tervezetének megszávozása esetén előálló helyzetet. Megállapították, hogy

**az állam az új törvénnyel végérvényesen válságba kergeti az ország szőlőtermelését.**

Míg a többi vonalon igyekszik szaporítani bevételeit, az új törvénnyel csökkenteni akarja a szeszadót, ami a bor és pálinka árának esését és a termelők tönkremenését vonná maga után.

Anastasiu Demeter szőlészeti vezérfelügyelő kifejtette, hogy a törvény az ipari szeszt literenkint 108 lejre rója meg, amihez hozzájön a rezsiár, 36 lej és így 144 lej az ára a szesznek. Ezen alapár után számítják a bor, pálinka és más termékek árát. Az új javaslat az adót 60 lejre akarja leszállítani és így a 36 lejes rezsiárra ez 96 lejt tenne ki. Így természetesen a bor és pálinka árát ezen alapár után számítanák, ami súlyos válságba kergetné a szőlőtermelőket. A gyűlés elhatározta, hogy

**küldöttségileg felkeresi az Aradon időző Pop C. István kamarai elnököt és ismerteti előtte a szőlősgazdák sérelmeit.**

A gyűlés után szindikátusi ülést tartottak dr. Ispravnic Sever elnöklété alatt.

Délután négy órakor a szőlőtermelők népes küldöttsége kereste fel aradi lakásán Pop C. István kamarai elnököt, akivel ismertették a szőlőtermelők súlyos helyzetét és intervencióját kérték arra, hogy a pénzügyminiszter ne hajtsa végre a szeszadó leszállításának tervét. A küldöttség tagjai: dr. Ispravnic Sever elnök, Szabó Zoltán nyugalmazott tábornok, dr. Nichi Lázár kulturpalotai igazgató, Marczai cuvini szőlőtermelő és Anastasiu Demeter szőlészeti vezérfelügyelő voltak. Előadták, hogy akkor, amikor életbevágó sérelmek vannak a szőlőtermelőknél, meglepetésszerűen fogadták a pénzügyminiszter tervezetét a szeszadó leszállításáról. Pop C. István kamarai elnök válaszában kijelentette, hogy az új törvénynek védenie kell a szőlős-

gazdák érdekeit és

**a kormány nem fogja megengedni, hogy újabb sérelmeket szenvedjenek a termelők. Biztosította a küldöttséget arról, hogy inter-**

## Egy részeg ember vádaskodása alapján a Ki éltette Magyarországot? Az aradi ügyészség az ártatlanul meghurcolt Demeter Balázs pártelnököt szabadlábra helyezte.

(Arad, április 25.) Borosjenő egész magyar társadalmát nagy izgalomban tartja az az incidens, amelynek kapcsán a borosjenői csendőrség őrizetbe került Demeter Balázs a Magyar Párt ottani elnöke. A község egész lakossága nevezetiségre való különbség nélkül közbelépett, hogy a puritán jellemű, nyugodt temperamentumu, tekintélyes polgárt kiszabadítsa a csendőrségi fogdából.

Az incidens Jusca János borosjenői kereskedő üzletében játszódott le nagypénteken délelőtt Mintegy 10—11 borosjenői lakos tartózkodott az üzletben. Ezek között volt Demeter Balázs a Magyar Párt elnöke is. Tizenegy óra tájban betért az üzletbe Valea Constantin borosjenői lakos. Valea itias állapotban éltetni kezdte Magyarországot. A jelenet fültanuja volt Baul Todor községi rendőr is, aki a részeg Valea Constantint előállította a község házára. Amikor Valea kialudta mámorát, a csendőrök kihallgatták, de ő nem akart emlékezni semmire. Valea Constantint kihallgatása után a csendőrség szabadonbocsájtotta.

Tegnap azonban érdekes fordulathoz érkezett el az incidens. Husvét hétfőjén csendőr jelent meg Demeter Balázs magyar párti elnök lakásán. Felkísérte a csendőrségre, ahol **vallatára fogták, hogy miért éltette Magyarországot.** Demeter Balázs természetesen védekezett. Hivatkozott az üzletben jelen volt tanukra, akik mind hallották, hogy a terhére rótt cselekményt Valea Constantin köveite el. A csendőrség erre beidézte Valeát, aki most csodálatosképpen már mindenre emlékezett és **Demeter Balázs szemébe mondotta, hogy ő éltette az üzletben Magyarországot.**

Valea Constantin bemondására a **csendőrség őrizetbe vette a Magyar Párt elnökét és a csendőrsön levő raktárhelyiségbe zárta be.** Csak több oldalról jövő intervencióra sikerült Demeter Balázst kiszabadítani kellemetlen helyzetéből. A borosjenői csendőrség kihallgatta még Baul Todor közrendőrt is, aki az incidenst a történeteknek megfelelően monddta jegyzőkönyvbe. A csendőrség erre a Magyar Párt borosjenői tagozatának titkárát is felelősségre vonta. Gyűlés Ferencet azzal vádolták meg, hogy **3000 lejjel akarta meg-**

véniai fog illetékes helyen a szőlősgazdák érdekében.

Az aradi szőlőtermelők szindikátusa a gyűléssel kapcsolatosan a következő szövegű táviratot menesztette a régenstárnácshoz, valamint Maniu Gyula miniszterelnökhöz:

„Az aradmegyei szőlőtermelők helyzete évről-évre nehezebb lesz. Azok a súlyos terhek, amelyekkel a szőlőtermelőket sújtották, azt eredményezték, hogy ahelyett, hogy újabb piacokat nyertek volna az egyesülés előtti régiókhoz, a meglévőket is elveszítették. Tiltakozunk a pénzügyminiszter ama intenciója ellen, amely három millió szőlő- és szilvatermelőt akar sújtani azért, hogy 239 szeszgyárosnak kedvezzen. Melegen üdvözljük a Szőlőtermelők Egyesületét a jogainkért vívott harcban és kérjük a Magas Régensséget, valamint a kormányt, akadályozza meg lejében a készülő súlyos törvény életbeéptetését. — Az aradi Szőlőtermelők Szindikátusa nevében: dr. Ispravnic Sever elnök.”

Nagy előkészületek folynak a szőlőtermelők bucaresti-i kongresszusára, amelyen előrelátólag körülbelül százezer termelő vesz részt és amely hatalmas demonstrációt tervez a készülő szesztörvény ellen. A kongresszuson Bessarabiahól körülbelül 20.000 gazda vesz részt. Aradmegyéből öttagu küldöttség utazik el. Anastasiu vezérfelügyelő, Marczai cuvini termelő, Messer J. szőlőtermelő, valamint egy magyarádi és egy németi gazda. A küldöttség holnap este utazik el Aradról.

**vesztegetni a községi rendőrt, hogy kedvezően valljon.** Ez a vád azonban már az első pillanatban összeomlott, mert maga a községi rendőr jelentette ki tanuk előtt, hogy az nem felel meg a valóságnak.

Az incidensnek ma játszódott le az epilógusa Gitta Ágoston aradi főügyész helyettes előtt. Gitta főügyész helyettes kihallgatott Demeter Balázst és Valea Constantint. Mindketten megismételték a csendőrség előtt tett vallomásaikat. Miután a tényállás csak a szemtanúk kihallgatása után tisztázódhat, Gitta Ágoston ugy **Demeter Balázst, mint Valea Constantint szabadon bocsájtotta.** Az eljárás azonban tovább folyik és így az iratok átkerültek a vizsgálóbíróhoz.

## Újabb halálos ítéletek a hebroni zavargások ügyében.

Londonból jelentik: A jeruzsálemi törvényszék a hebroni vérengzésekből kifolyólag két arabot halálra ítelt. Egy harmadik halálos ítéletet is hozott feltételesen, azonban az ítélet csak abban az esetben emelkedik jogerőre, ha bebizonyosodik, hogy a harmadik vádlott betöltötte a tizennyolcadik életévét.

## Az aradi mozik mai műsora.

**CENTRAL MOZGÓ.** Ma, szombaton háromnegyed 5, 7 és egynegyed 10 órakor Tea von Harbo regénye nyomán, Fritz Lang világhírű rendezésében **ASSZONY A HOLDBAN.** A filmtechnika legújabb világcodája, Gerda Maurus és Willy Fritsch-csel a főszerepekben.

**SELECT MOZGÓ.** 5, 7 és 9 órakor. Premier! **KÖNNYEK ÉS KOMÉDIÁK.** Főszerepekben: Milton Sils, Dorothy Mackail és Betty Compson.

**ELITE MOZGÓ** 5, 7 és 9 órakor. Premier. **S. O. S. (Az égő hajó.)** Főszerepekben: Nagy Kató.

**GRADISTE MOZGÓ** 7 és 9 órakor. Új műsor Clara Bow-val a főszerepekben a **SZERETŐ**

# HIREK.

## A Népszövetség autonómiái sürget Ruzsinszónak.

Bizalmas átiratot kapott a cseh kormány a ruszin autonómia kérdésében.

Prágából jelentik: A Ruszi Jesztnik, a ruszinszónai autonómiáért hivatalos lapja azt írja, hogy a prágai kormány a Népszövetségtől bizalmas jegyzéket kapott, amelyben a Népszövetség felteszi a kérdést, hogy miért nem léptette életbe a békeszerződésben biztosított ruszinszónai autonómiát. A jegyzék felhívja a cseh kormányt arra, hogy csak a valóságnak megfelelő tényeket közöljön, mert a Népszövetség a legközelebbi ülésén tárgyalás alá kerül a ruszin autonómia kérdése.

— **Időprognózis.** Egyelőre meleg idő várható, zivatarokra való hajlammal.

— **Miklós régensherceg meglátogatja Mária özvegy királynét.** Bucurestiből jelentik: Miklós régensherceg holnap reggel autón Balicba utazik Mária özvegy királyné meglátogatására.

— **Nagygyűlést tart Erdélyben a nemzeti-parasztpárt.** Bucurestiből jelentik: A Lup-ta értesülése szerint a liberálisok kongresszusának lezajlása után, a nemzeti-parasztpárt is nagygyűlést fog tartani, valószínűleg egy erdélyi centrumban, amelyen a párt vezetősége válaszolni fog a liberálisoknak és egyben újra kifejti a kormány programját.

— **Ioanitescu volt belügyi alminiszter visszavonul a politikától.** Bucurestiből jelentik: Az Epoca értesülése szerint Ioanitescu volt belügyi alminiszter kijelentette barátainak, hogy visszavonul a politikától és tartózkodó magatartást fog tanúsítani a kormánnyal szemben. Elmondotta, hogy minden oka megvan arra, hogy elégedetlen legyen a kormánypárt jelenlegi vezetőivel szemben.

— **Ezer dollár érkezett Amerikából a costesti-i tüzvész áldozatai hozzátartozóinak.** Bucurestiből jelentik: Costestiben a nagypénteki tüzkatasztrófa sebesülteiből kettő a szenvedett sérülésekbe belehalt. Ma 1000 dollár érkezett táviratilag Amerikából az ottani románoktól, a tüzvész áldozatai hozzátartozóinak fölségélyezésére. Bucurestiben vasárnap rekviem lesz a székesegyházban, amelyen részt vesz Miron pátriárka is.

## Egy kolozsvári magántisztviselő öngyilkossága.

A volt községi jegyző levetette magát egy kolozsvári biztosítóintézet palotájának harmadik emeletéről. — „Vezérigazgató ur, jöjjön el a temetésemre!” — A tisztviselő a kórházba való szállítás közben meghalt. Egy másik öngyilkosság Kolozsváron.

Kolozsvárról jelentik: Ma délelőtt 10 óra tájban Fábán Ferenc 30 éves, volt marostordamegyei községi jegyző, legutóbb kolozsvári magánhivatalnok a Főter 1. szám alatt levő Első Erdélyi Biztosító Intézet palotájának III. emeletéről az udvarra vetette magát. Az esés közben a félemeleten nekiütődött egy öregasszonynak, ez valamivel tompította a zuhanás erejét, azonban így is összetört tagokkal terült el a kövezeten. A kapu előtt posztolt az őrszemes rendőr, aki nyomban autótaxin be akarta szállítani a kórházba az öngyilkos fiatalembert. Az autóban Fábán még megkérdezte:

— És most hova visznek?

Néhány perc múltán azonban a kocsiiban kiszendvedt. Zsebében közönséges ízfetlappos bucsusorokat találtak, amely a következőképpen liangzott:

„Édesanyám, lelkem nem bírja tovább. Bocsássanak meg a mindnyájukat igazán szerető Ferencnek. Édesanyám, jobb, ha meghalok, legálább eltemetem kettős fájdalomat. Fáj mindenem, fáj a lelkem, úgy, mint soha. Türetlen éleget. Aká elkezde, éljen boldogul, ha nincs lelkiismerete.”

A lap első oldalán pedig ez állott:

## Ghandi elvállalta a letartóztatott hinduk védelmét.

A szabadságharc vezetője el van keseredve, mert ellanyhult a sőháború. — Felfegyverzik a szolgálattevő angol vasutasokat Indiában.

Bombayból jelentik: A ranguni kikötőben egy angol gőzösi nyolc bengálai bennszülöttet tartóztatnak le a legutóbbi zavargásokból kifolyólag. A peshari-i jelentések szerint a helyzet javulóban van, ennek dacára azonban az európaiaknak távoznok kell a városból. Bombay kormányzója jelentést terjesztett a gyarmatiügy miniszteriumhoz, kérve, hogy az angol vasutasokat fegyverezzék fel az esetleges zavargások letörésére.

Londonból jelentik: Angol jelentések szerint Ghandi nagyon el van keseredve a sőháború ellanyhulása miatt. A nála tisztelgő küldöttségeknek súlyos szemrehányásokat tett. Tanarban azt mondotta, hogy ő, mint diplo-

más angol ügyvéd, elvállalja a letartóztatottak védelmét és garantálja, hogy felmentik őket. Madrasban a rendőrök bambuszbotokkal verték szét a sőtparió bennszülötteket. Hat bennszülött megsebesült, többeket letartóztatnak. A kongresszus több titkárát szintén őrlézetbe vették engedély nélküli gyűlés megtartása miatt s valamennyiük felett már ítéletek is, hat hónaptól egy évi börtönig terjedő elzárással sújtva őket.

Bombayból jelentik: A véres összeütközések napirenden vannak. Lahorai jelentés szerint Cohan határvárosban a helyzet válságosra fordult. A zavargásoknak eddig husz hindu sebesültje van.

— **Ingyen kávékóstoló Arad főterén.** A világhírű Meini Gyula-cég modern, nagyvárosias eszközökkel igyekszik népszerűvé tenni Aradon kifizető kávéárúját. Ma, Szombaton és holnapután, hétfőn ingyen kávékóstolót rendez főtéri üzletében. A Meini Gyula-cég ezúton hívja meg az ingyen kóstolóra Arad minden háziasszonyát a vásárlásra való legkisebb kényszer nélkül. Teszi ezt a cég azzal a tudattal, hogy aki egyszer megkóstolja a Meini-kávé, az más kávéárut ugysem vásárol többé. A főtéri üzlet izléses kirakatait egyébként egy olasz szerkezeti szerencsés-gépember teszi érdekessé, „aki” látványosság számba menő ügyességgel osztogatja a Meini-cég üzeneteit Arad közönségének.

— **A szovjet zavargásokat készíti elő május 1-re.** Athénből jelentik: A rendőrség a macedón városokban nagyobb mennyiségű szovjetanyagot foglalt le. Ezt az aranyszállítmányt az athéni munkásszervezetek kapták propaganda célokra, a május elsejéi zavargások előkészítésére.

### CZELNAI ESZTER

külföldi tartózkodása alatt arról győződött meg, hogy a hideg büffé találat. a talapatok elhagyásával teljesen megváltozott.

F. hó 28-án egy négy napig tartó

tanfolyamot nyit,

amelyen a modern büffét tanítja meg.

Bővebb felvilágosítás d. u. 4 órától 7-ig kapható a „PURITAS” irodájában, v. Zrinyi-u. 6. sz. a.

— **Halálozás.** Özv. Niederländer Péterné 79 éves korában meghalt. Temetése április 27-én, vasárnap délelőtt 11 órakor lesz az izraelita temető halottas házából.

— **A magyar kormány tanácskozása a párisi konferencia kérdésében.** Budapestről jelentik: Walkó Lajos magyar külügyminiszter ma reggel megérkezett Párisból, 10 órakor tanácskozni kezdett Bethlen miniszterelnökkel, majd Wekerle Sándor pénzügyminiszterrel. Este minisztertanács lesz, amelyen döntenek, hogy a keleti konferencián felmerült három tervezet közül, melyeket Walkó magával hozott, melyiket fogadják el.

### Legelegánsabb.

princess-fűzőket legfinomabb anyagokból és kivitelben szállít „Splendid” fűzőszalon. Tulajd. Miklós Józsefné v. Batthyány-u. 17.

— **Stanculescu tábornok lesz Stan Vidrighin utóda.** Bucurestiből jelentik: A Cuvantul szerint illetékes helyen már gondoskodtak Stan Vidrighin államvasuti vezérigazgató utódjáról. A kombinációk szerint Stanculescu tábornok lesz a vezérigazgató utóda, akinek mérnöki diplomája van és aki az államvasutak szolgálatában már igen sok érdemeket szerzett.

— **A megyei költségvetés Bocu kormányzó előtt.** Lázár Ágoston dr., a megyei választmány elnöke, holnap Temesvárra utazik, hogy bemutassa a megye 1930. évi költségvetését Bocu Sever kormányzónak jóváhagyás végett. Az elnök holnap délután érkezik vissza.

— **Vasuta Bélet letartóztatták, de az ügyész szabadlábra helyezte.** Az aradi rendőrség politikai osztálya tegnap őrizetbe vette Vasuta Béla baloldali munkásvezért, akinek börtönjében több propagandairatot találtak. A munkásvezért kihallgatta a rendőrség, ott azzal védekezett, hogy az iratokat nem agitációs célokra akarta fölhasználni. Vasutát ma átkisérték az ügyészségre, ahol Gitta főügyész helyettes ismét kihallgatta, majd szabadlábra helyezte. Az államellenes iratok miatt Vasuta ellen tovább folyik az eljárás.

— **A város nem ad segílyt a rokkantoknak.** Az aradi rokkantok — mint ismeretes — kérvényt nyújtottak be a város vezetőségéhez, segílyt kérve. A város elutasította a kérés teljesítését, azzal az indokolással, hogy a hadügyminiszteriumnak kötelessége a rokkantakat segílyezni.

— **A husiparosok árleszállítást kérnek.** Hétfőn tartja meg április havi ülését az aradi ármaximáló bizottság. Az ülés egyik érdekessége a kávéházi árak maximalása lesz. Eddig még nem érkezett be kérvény a bizottsághoz, azonban értesülésünk szerint Schmidt Antal, az aradi husiparosok szindikátusának elnöke javasolni fogja a borju- és sertésus árának kilogrammonként két lejjel való leszállítását. Az aradi husiparosok ezzel tanúságot akarnak tenni amellett, hogy nem akariák kiuzsorázni a közönséget és az árakat mindenkor a reális viszonyokhoz mérten akariák megállapítani.

### Leghatásosabb vértisztító és hashajtó a

dr. Földes-féle Solvo-pilula.

Készíti dr. Földes-gyógyszertár, Arad.

— **Nem irredenta dal a „32-es baka”.** Nyitráról jelentik: A törvényszék ma felmentett három irredentizmussal vádolt legényt, akik azzal a váddal terhelve állottak a bíróság előtt, hogy a „32-es baka vagyok én” című dalt énekelték.

# LEGUJABB.

## Letartóztatták az olaszországi bombamerényletek tetteseit.

Jugoszláviából szervezték meg a Popolo di Triesti ellen elkövetett bombamerényletet. Az olasz rendőrség messze szétágazó összeesküvést leplezett le. — A bombákat egy triezsi banktisztviselő lakásán őrizték. — Diplomáciai bonyodalom várható Olaszország és Jugoszlávia között.

Milánóból jelentik: Az olasz rendőrség több hetes beható nyomozás után letartóztatta a Popolo di Triesti című fascista lap ellen elkövetett bombamerénylet tettesét. A nyomozás eredményéről a rendőrség hivatalos közleményét adott ki, amely szenzációs adatokat tartalmaz, amennyiben megállapítja, hogy

a merényletet jugoszláv támogatással szervezték meg.

A rendőrség a triezsi és görzi tartományokban lefolytatott vizsgálat alapján, kilenc letartóztatást eszközölt. Ebből nyolc jugoszláv nemzetiségű olasz állampolgár. A kilencedik egy Zvonimir nevű jugoszláv állampolgár.

A letartóztatottak közül nyolcan beismerték vallomást tettek. Zvonimir beismerte, hogy ő volt a bombamerénylet értelmi szerzője és végrehajtója. Kijelentette, hogy egy titkos szervezet tagja, amelynek messzenyúló összeköttetései vannak és amelynek célja az,

hogy gyújtogatásokat és merényleteket követessen el.

Igy a Karszt vidékén több iskolát és gyermekotthont gyújtottak föl a szervezet tagjai, ezenkívül bevetették egy municióraktár és a triezsi világítótorony elleni merényletet.

A bombákat Jugoszláviából hozták át és egy triezsi banktisztviselő lakásán rejtették el mindaddig, amíg szükség volt rájuk.

A Popolo di Triesti palotája ellen elkövetett merényletnél a bombát husz perccel a merénylet elkövetése előtt vitték el a banktisztviselő lakásáról és újságpapírosban helyezték el a palotában.

Ma délután a jugoszláv határon egy gyanús egyént fogtak el, akinek kilencvenezer lírát találtak. A hatóságok gyanúja szerint a pénzt a merényleteket elkövető titkos szervezetnek hozták. A nyomozás erélyesen folyik, könnyen lehetséges, hogy a leleplezések következtében diplomáciai bonyodalom származik Olaszország és Jugoszlávia között.

## Százmillió panamát leplezték le Budapesten

Letartóztatták a panama ügyében egy tüzérezredest. — Gömbös Gyula hadügyminiszter irányítja a vizsgálatot. — További letartóztatások várhatók.

Budapestről jelentik: A magyar főváros és az egész társadalom szenzációja az, hogy tegnap a késő esti órákban váratlanul letartóztatták egy tüzérezredest, akit visszaélésekkel vádolnak. Altitól sulyos százmilliókat kitevő visszaélésekről van szó, úgy, hogy az ügyben további letartóztatások várhatók. A vizsgálatot maga Gömbös Gyula honvédelmi miniszter irányítja. A letartóztatott tüzérezredes nevét egyelőre titokban tartják.

Budapestről jelentik: A katonai hatóságok ma a késő esti órákban több katonatisztet hallgattak ki a százmillió panama ügyében. A letartóztatott aktív alezredes, akinek nevét a nyomozás érdekében egyelőre titokban tartják, továbbra is őrizetben marad. A nagyarányú ügyben ma este bekapcsolódott a rendőrség is, amely egy polgári szállítót idézett be és hallgatott ki. A kihallgatás a késő éjszakai órákban még nem ért véget.

## Letartóztattak egy közismert budapesti terménynagykereskedőt.

A budapesti rendőrség a katonai szállítási panamában kihallgatott egy polgári szállítót, akinek budapesti tudósítónk éjszakai jelentésében már közli a nevét is. Eszerint Lúthné Dorfi Ferencnek hívják és termény- és ta-

karmány nagykereskedő. Kihallgatása után letartóztatták és lekísérték a rendőrségi cellába. Az eljárás közokirathamisítás büntetése miatt folyik ellene.

— Angliába repül a Graf Zeppelin. Friedrichshafenből jelentik: A Graf Zeppelin holnap reggel 6 órakor Angliába startol. Páris felett egy postaszakot ad le, Londont két-háromszor körülrepüli, majd Paringhton kikötőjében leszáll, de még az est beállta előtt újból felszáll és vasárnap visszatér Friedrichshafenbe.

— Új hid épül a Dunán Orsovánál. Belgrádból jelentik: A mai napon megkezdődtek a román-jugoszláv tárgyalások az Orsovánál építendő új dunai hid létesítésére vonatkozólag.

— Magyar nótadélután rendeznek a magyarországi cigányok. Budapestről jelentik: A magyar népzeneészek Bura Károly cigányprímás elnökelete alatt országos gyűlést tartottak és elhatározták, hogy május 24-én nagy hangversenyt rendeznek az FTC sportpályán, amelyen ezer cigány vesz részt. A monstre-hangversenyén 100 prímás fogja a zenekarokat vezetni.

— Felemelték egy családirtó budapesti banktisztviselő börtönbüntetését. Budapestről jelentik: Ismeretes, hogy tavaly Berényi József tisztviselő családi viszályból kifolyólag agyonlőtte alvó fiát, több revolverlövessel nyomórékká tette feleségét és ezután az uccára rohant és revolverével lövöldözött. A törvényszék Berényit 5 esztendőre ítélte, a tábla az ítéletet 10 esztendőre emelte.

— Sulyos motorkerékpár szerencsétlenség egy budapesti sportpályán. Budapestről jelentik: A MÁV. kőbányai sporttelepén sulyos szerencsétlenség történt. Mantasch Alfréd a TAC. fiatal versenyzője tréningot motorkerékpárral az újonnan épített pályán. Miközben a köröket rózta, hátranézett és nem vette észre, hogy a motorkerékpárja a fordulóba érkezett. A kerékpár keresztülfutott a forduló emelkedésén és a mástélméter mélységbe zuhant a rajta ülő versenyzővel. A gépkocsi darabokra zúzódott, a versenyző pedig sulyos agyrázkódást szenvedett, ezenkívül pedig több nyílt sebet is kapott a fején. A szerencsétlenül járt versenyzőt a kihívott mentők első segélyben részesítették és kórházba szállították.

— Az aradi nyugdíjas egyesület hivatalos közleményei. Kérjük az alább sorolt urakat, hogy f. hó 26-án, szombaton d. u. 4 órára a Fehér Kereszt kávéház már ismert asztalánál okvetlenül megjelenni sziveskedjenek: dr. Barabás Béla nyug. főispán, dr. Somogyi Gyula nyug. igazgató, Vancu János nyug. igazgató, dr. Angel István nyug. polgármester, Varjassy Lajos nyug. polgármester, dr. Csighy nyug. osztályfőnök, dr. Leskő főfelügyelő, Fehér Imre alelnök, Manciu Gyula nyug. árvászeki tünök, Rényi Miklós főfelügyelő, a nyugdíjgyűlés elnöke megválasztandó igazgató-tanács

tárgyában megbeszélésre. Együttal tudatjuk, hogy az új utazási igazolványok kiosztását, melyet e hó 22-re meghirdettünk, de miután azokért igen szórványosan jelentkeztek, kénytelenek voltunk ezek kiosztását f. hó 27-ig, vasárnap délutánra elhalasztani. Akik erre a jelzett időre sem jelentkeznek, az igazolványokat május hó 1-én, 2-án, 3-án fogjuk kiosztani, a régi igazolványokkal szemben s ha ekkor sem jelentkeznek, kénytelenek leszünk a hivatalnak átadni a visszamaradtakat. Az elnökség.

— Meghalt egy kiváló magyar tudós. Budapestről jelentik: Turcsányi Tihamér 55 éves tudós, miniszteri osztálytanácsos ma meghalt. Az elhunyt egyik kiválósága volt a magyar tudományos életnek és főleg a történelemmel foglalkozott. Nevebb munkái: Krassószörény megye története, a magyarországi apátságok és kolostorok története, a hunok története. Az elhunyt tudóst 11 életben levő gyermeke gyászolja.

— Maniu miniszterelnökhöz fordul sérelmével egy elbocsátott aradi CFR-lakatos. Kovács István CFR-lakatos szerkesztőségünkben járt. Elpanaszolta, hogy tizenhat esztendőig állott a volt Acsev. szolgálatában. Három évvel ezelőtt egy enyhe lefolyású tüdőcsuszhurutban megbetegedett. Az orvosi bizonyítvány alapján a CFR most elbocsátotta a régi, kipróbált embert. Egy bami nyugdíjat sem kapott, így családjával a legnagyobb nélkülözések között tengeti életét. Amikor Kovács István tudomást szerzett arról, hogy Maniu miniszterelnök leszerelte Stan, Vidrighin leépítési tervét és a már elbocsátott munkások egy tekintélyes része ismét kenyérhez jutott, ő is megpróbálkozott azzal, hogy sérelmét orvosolják. Kísérlete hiábavalónak bizonyult. Nem akarjuk Kovács István sorsát kisebbségi sorsnak feltüntetni, de viszont csodálatos, hogy egy 36 éves életerős ember, aki 16 éven keresztül becsülettel szolgált, minden nyugdíj nélkül, került a nélkülözés karjaiba. Bizonyos, hogy Kovács Istvánt jogsérelem érte, az is bizonyos, hogy ez a jogsérelem nem felel meg a miniszterelnök intenciójának. A CFR-nek kötelessége lenne munkába állítani Kovács Istvánt, aki sérelmével most egyenesen Maniu miniszterelnökhöz fordul és az ő igazságérzetétől vár orvoslást.

— Sirköavatusok. Néhai Dick Samuel sirköavatása folyó hó 27-én, vasárnap délelőtt 10 órakor lesz az aradi izraelita temetőben.

Néhai Tolnai Györgyné sirköavatása vasárnap, folyó hó 27-én délelőtt 11 órakor lesz az aradi izraelita temetőben.

— Áramszünetelés. A villanytelep igazgatósága értesíti a nb. fogyasztó közönséget, hogy a magasfeszültségű légvezeték javítása miatt folyó évi április hó 27-én, vasárnap, az áramszünetelés reggel 7 órától délelőtt 11 óráig szünetelni fog a Bulev. Reg. Carol és General Dragalina körutakon és a Calea Banatului, Malul Muresului, Calea Saguna, Vasile Stroiescu, Bratianu, Piata Avram Iancu kapcsolatos körzetben. Ugy szintén meg lesz szakítva az áramszolgáltatás aznap délelőtt 11 órától délután 2 óráig a Gradiste-telepen.

— Az Aradi Római Katolikus Kör folyó évi április 27-én délelőtt 11 órakor tartja rendes évi közgyűlését a Minorita Kulturházban.

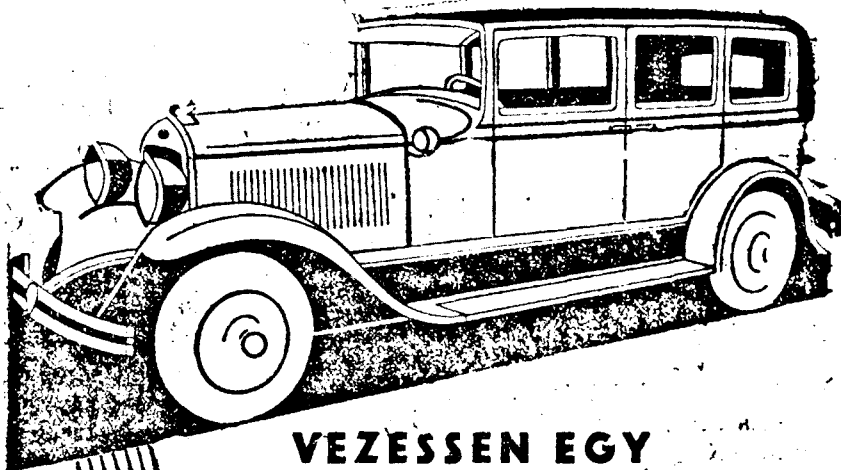
— Végre egy modern kávéház Bucurestiben. A Strada Lipsani 12. szám alatt megnyílt „Elit” kávéház, a nyugateurópai követelményeknek mindenképpen megfelel. A kitűnő minőségű consumatio, figyelmes kiszolgálás, a kül- és belföldi újságok óriási választéka biztosítják a sikert.

## Alkoholmérgezésben meghalt Ferenc Ferdinánd egykori bizalmasa.

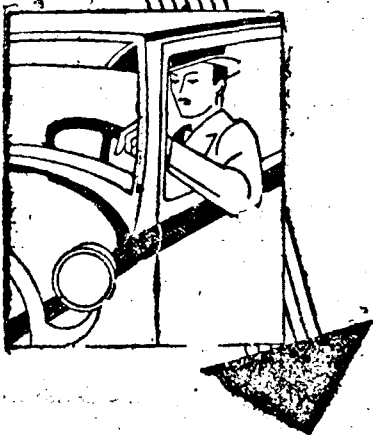
Sternberg gróf tragédiája.

Bécsből jelentik: Ma este 62 esztendőskorában elhunyt Adalbert Sternberg gróf, aki a háboru előtti időknél volt ismert politikusa és Ferenc Ferdinándnak, a meggyilkolt trónörökösnek teljes bizalmát bírta. Akkoriban az csa-trák tábornoki kar ellen áskálódott, a háboru után az arisztokráciát kezdte ki és egy, a Jockey-kubbal való nagy port felvert incidense miatt, ki is tiltották Ausztriából. Halálát alkoholmérgezés okozta.

## KEVÉS PENZERT NAGY ÖRÖME TELIK EGY CHRYSLER KOCSIBANI!



## VEZESSEN EGY CHRYSLERT



Jöjjön és próbáljon ki egy Chrysler '66'-ot — minden vételkényszer nélkül! Válasszon egyet a hét szép modell közül — roadster, coupék, turakocik, két — és négyajtós salonok. Vezessen egyet! Hogy Ön is megtudja, hogy miért mondja az egész világ: Chrysler az autótutatót egy új szenzációvá tette! Gyönyörű Chrysler — vonalvezetés — karcsú hűtő, ritmikus vonalak, kecses sárhányó, chrombevonat. Chrysler tempó. Sima járás — hathengeres felgyorsuló motor és egy erős hét csapágyas főtengely. Chrysler biztonság. Hosszu rugók za'alan ágyakban — hidraulikus fék — bármely időjárás mellett is azonnal működik. És mindez olyan árrért, amint egy hírneves Chrysler kocsit eddig még nem fizettek. Próbálja ki minden egyes berendezését — minden kötelezettség nélkül. Kérje a Chrysler katalógust — még ma.

## PRÓBALJON KI EGY CHRYSLER '66'-OT-MÉG MA!

AUTO-UNIVERSAL, PALATUL WEISZ, TIMISORA.

## Az új lakbértörvény ismertetése

(II. közlemény.)

Az új lakbértörvény úgy a meghosszabbítás kedvezményében részesülő, valamint az 1930. október hó 25-ig lakásukban megtűrt bérlők terhére az 1914. év május havában fizetett házbér huszonnyolcszorosának a megfizetését írja elő, azonban a következő megkülönböztetésekkel:

1. A köznyugdíjas bérlők csak azt a bért tartoznak továbbra is fizetni, amit az 1929—1930. bérlési év alatt fizettek a háztulajdonosok. Ezt az eddig fizetett bért köteles az állam, megye, község, illetve az autonóm intézmények az 1914. évi bér 28-szorosára kiegészíteni.

2. Az esetre, ha a köznyugdíjas bérlő valamely olyan hatóságnál vagy intézetenél van alkalmazva, amelynek tisztviselői az egy évi lakbértörvény meghosszabbítás kedvezményében részesülnek az új lakbértörvény szerint, az ilyen újból alkalmazott köznyugdíjas legalább is az 1914. évi lakbér tizenhatszorosát köteles a háztulajdonosnak megfizetni. A többletet az állam, a megye, a község, illetve az autonóm intézmények fizetik.

3. Azon köztisztviselő bérlők, akik Aradon laknak s akik jelenlegi lakásának 1914. május havában fizetett bérösszege 1250 koronánál magasabb volt, a sajátjukból kötelesek az 1914. évi lakbér huszonnyolcszorosát megfizetni.

4. Ugyancsak azon köztisztviselők is maguk tartoznak az 1914. évi bér 28-szorosát a háztulajdonosnak megfizetni, akik részesülnek ugyan a meghosszabbítás kedvezményében, azonban 1929-ben nem az állam fizette érettségük a bérlőkülönböztetést.

5. Azon köztisztviselő bérlők, akiknek bérösszege 1914-ben Aradon 1250 koronánál kevesebb volt, csak azon bérösszeget kötelesek fizetni, amit

az 1929—1930. bérlési évben fizettek. A többletet, vagyis az 1914. évi bér huszonnyolcszorosára való kiegészítést az állam a sajátjából fizeti.

A háztulajdonos — különbeni jogvesztés terhe alatt — 40 napon belül köteles a járásbírósnál a bérmegállapítást kérni. A negyven napi határidő 1930. április hó 15-ikével vette kezdetét. Ha a háztulajdonos valótlan adatokkal nagyobb bér megítélését eszközölte ki az állam terhére, mint amennyihez joga volt, vagy ha a bérlő valótlan és nem létező adatokat vallott be a bíróság előtt, mindketten büntetésben részesülnek.

Az állam 1931. január 1. és március 1. között köteles ezen bérlőkülönböztetést a háztulajdonosnak megfizetni.

Azon bérlők, akik a meghosszabbítás kedvezményében részesültek ugyan 1929-ben, azonban az új törvény szerint lakásuk 1930. október hó 26-ik napjával felszabadulnak, azon bért kötelesek a tulajdonosnak továbbra is fizetni, amit 1929-ben fizettek, de ez semmi esetre sem lehet kevesebb a lakásuk után 1914. év május havában fizett bér 28-szorosánál.

Ugyanazon szabályok, amelyek az államra vonatkoznak a bérösszeg kiegészítése tekintetében, kötelezők a megyékre, a községekre és az állami költségvetésben szereplő autonóm intézményekre is, amelyek kötelesek évi költségvetésükbe a tisztviselők után fizetendő bérlőkülönböztetést felvenni.

A bér megállapításánál a járásbírósnak soronkívül tartozik eljárni s határozatát 5 nap alatt lehet a törvényszékhez felülvizsgálattal megtámadni.

Miután az 1927. évi lakbértörvény, azon részeiben, amelyek az új lakbértörvénnyel nem ellenkeznek, továbbra is érvényben marad, tehát az albérlők által fizetendő albérlési összegek megfelelő része továbbra is a háztulajdonost illetik meg. Miután sem az 1927. évi, sem az 1930. évi

lakbértörvény nem tartalmaz olyan rendelkezést, hogy a törvényes béremelésbe az albérlési összeg beszámítható volna, ennél fogva a bíróság tisztán az 1914. évben fizetett főbérösszeg 28-szorosát köteles a bérlő, esetleg az állam, megye, stb. terhére megállapítani, anélkül, hogy ebbe az albérlési összeget beszámíthatná. Dr. Székely Aladár.

## Munició a Polgári Menház padlásán.

A rendőrség megállapította, hogyan került a használhatatlan lőszer a padlásra. — Az öngyilkos Károly Antal hagyatéka.

(Arad április 25.) Az aradi államrendőrséghez a napokban jelentés érkezett arról, hogy a Polgári Menház padlásán, egy ládában régi löfegyverek vannak. A rendőrség kiszállt és tényleg talált egy ócska, használhatatlan fegyvert, valamint több katonai töltényt.

Megállapítást nyert, hogy Károly Antal, Maresch Gyula volt cégének üzletvezetője, aki körülbelül hét évvel ezelőtt Budapestre utazott, raktározta el holmiját a Polgári Menház padlásán. Ládái egyikében voltak a töltények és a löfegyver is. Károly Budapesten öngyilkosságot követett el és holmija a menház padlásán maradt, várva, míg valaki jelentkezik érte. Véletlen folytán az egyik ládát felbontották és megtalálták a fegyvert, amiről jelentést tettek a rendőrségen. Az esetről jegyzőkönyvet vettek fel és ezzel be is fejeződött a hivatalos eljárás.

## Rádió műsor.

— Romániai idő. —

SZOMBAT, április 26.

Bucuresti. 17. Könnyű és román zene. 18.15. Könnyű zene. 19. Rádiógyetem. Történelmi, földrajzi és idegenforgalmi felolvasás. 20. Gramofon 21. Opera-előadás. — Genova. 21. Vacsorai zene. 22. Lehár: „Luxemburg grófia” című operettje. — Königsberg. 20. Szórakoztató zene. 21.30. Kálmán: „Bajadér” c. háromfelvonásos operettje Utána tánczene. — Milano. 20.15. Vacsorai zene. 21.30. Opera közvetítése. Utána: Könnyű zene. — Toulouse. 20. Különböző szölk. Műdalok 21. Könnyű zene. Operarészletek. 22. Operett-részletek. Katonazene. — Wien. 13. Gramofon 16. A mesék szaga vidám hangmesék az ifjuság számára. 17. A Moravetz-ezenkar játéka. 18.25. Hir az Arsenal és Huddersfield serlegméközés londoni leírójáról. 18.45. Könnyű zene. 19. Mikrofonriport a Bécsierdő tavaszi madárhangjáról. 20.20. Dare Mária csellóművésznő játéka. 21.05. Wilde Oszkár: „Bunbury” című vígjátéka. Utána a Pauscher-zenekar játéka. Budapest. 10.15. Orosz balalaika zenekar 1.05. A m. kir. 1. honvédelmi vezényelők zenekarának hangversenye. 5. „Anyák napja”. 6. A Kisfaludy Társaság irodalmi délutánya. 7. A Fejes-szalonzenekar hangversenye az Ostende-kávéházból. 7.45. A Magyar Cserkész Szövetség műsoros előadása 8.40. A Vakokat Gyámolóító Országos Egyesület „Homerós” női és vegyeskarának hangversenye. 9.45. Engel István zongorahangversenye. 10.30. Nemzetközi boxmérkőzés. Helyszíni közvetítés. Majd: Riedl Jancsi és cigányzenekarának hangversenye a Bodókávéházból.

VASÁRNAP, április 27.

Bucuresti 11.15. Egyházi énekhar. 12. Rádiózenekar. 17. A Sibiceanu-zenekar könnyű és román zenéje. 20. Gramofon. 21. Saxofonszó. 21.30. Niculescu operai előadása. 22.05. Filipp hegedűművész játéka. — Belgrad 11.30. Gramofon. 12. A belgrádi filharmonikusok szimfonikus hangversenye. 18.30. Harmonikajáték. 20.30. Brankovics-Suhotina zongoraművésznő játéka. 21.45. Gorska Vera dalénekesnő hangversenye. 22. XII. jugoszláv hangverseny. 23.30. Esetleg körséta Európa rádióállomásain. — Graz. Egész nap wieni műsor — Hamburg. 19.30. Hangosfilmek slágerei. 22.30. Suppé: Szép Galathea című operettje. Utána tánczene. Leipzig. 19.15. Gramofon. 21. Strauss: „A furcsa háború” című operettje. Utána tánczene. — Torino 20.15. Vacsorai zene. 21.30. Ganne: „A költőcsokor” című háromfelvonásos operettje. Utána könnyű zene. Toulouse. 19. Könnyű zene. 21.15. Operett-részletek. 23.30. Észak-Afrika beszélőújságja. Utána gramofon — Wien. 11.30. Dité orgonaművész játéka. 12. A wieni szimfonikusok hangversenye, Kabasta vezényletével. 14. A Wacek-zenekar játéka. 16. XIX. és XX. századbeli magyar zene. Fedák Sári, Szilágyi Imre továbbá Bambó Jenő és fia zenekarának előadása 21.10. Operett-részletek. — Budapest. 10. Katona József síremlékének felavató ünnepé halálának századik évfordulója alkalmából Kecskemétről. 11. Egyházi ének és zene a belvárosi plébániatemplomból. 12.15. Görög kat. istentisztelet a Szegényház-téri gör. kat. magyar plébánia-templomból. 13.20. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 17. Rádió Szabad Egyetem. 18.15. A m. kir. 1. honvédelmi vezényelők zenekarának hangversenye az Angolparkból. 19.25. Balatoni est. 21. Sporteredmények. 21.15. Doni kozák kórus gramofonhangversenye. 21.45. Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye az Emke-kávéházból. 22.40. Henriette-Clanner Engelshofen operai előadás hangversenye. 23.15. Qitárest.



# KÖZGAZDASÁG.

## Leszavazták a kincstár képviselőjét az aradi adófelelbezési bizottság tagjai.

Április 29-én érnek véget az adófelelbezési tárgyalások. — Névtelen felelmentés érkezett a pénzügyigazgatóságra egy fiatal aradi ügyvéd ellen. — Ma szigorúan bírálták el az adófelelbezéseket.

(Arad, április 25.) Az aradi pénzügyigazgatóság tegnap kezdte az intellektuális adófelelbezésének tárgyalását. A felelbezesek érdemleges tárgyalása előrelátólag több napot vesz igénybe. Elsőnek a jogászok kerültek sorra és utánuk következnek az orvosok. A pénzügyigazgatóság tervei szerint a felelbezési tárgyalások április 29-én nyernek befejezést.

A tegnapi nap folyamán leginkább a vidéken lakó ügyvédek kerültek sorra. A felelbezési tanácsban Caba Gyula pénzügyigazgató, Ozeanu Román törvényszéki elnök és dr. Stoinescu Sándor ügyvéd foglaltak helyet.

Harminchat ügyet tárgyalt le tegnap a bizottság, amely a legtöbb esetben leszállította az első fokozatú adót. A bizottság tagjai alkalmazhatónak találták a pénzügyminiszter azon rendelkezését, hogy a fiatalabb jogászokkal szemben a méltányosság álláspontjára kell helyezkedni. A kincstár minden esetben az első fokozatú adók helybema-gyását javasolta, azonban a bizottság tagjai állandóan leszavazták a kincstár képviselőjét.

Jól informált helyről szerzett értesülések szerint a kincstár megfélembbezi a tegnap elhangzott második fokozatú határozatokat, arra való hivatkozással, hogy a bizottság nem alkalmazta megfelelő módon a pénzügyminiszter méltányos rendelkezését.

Ma délután négy órakor ismét az ügyvédek felelbezését tárgyalta a bizottság. A kincstárt ugyancsak Caba Gyula pénzügy-

igazgató képviselte. Dr. Jankó Géza ügyvéd és dr. Ramonteanu törvényszéki bíró foglaltak ma helyet a felelbezési bizottságban.

A mai napon a következő ügyvédek kerültek sorra: Dr. Storbessard Christian, Hunyér Algernon, dr. Furdai József, dr. Sporea János, dr. Szegő Hugó, Ioan Af. Athanasid, dr. Pop Tiberiu, dr. Friedman Ignác, dr. Faur Péter, dr. Fixmer Ambrosie, dr. Bedő Árpád, dr. Popovics Péter, dr. Nagy Sándor, dr. Győri Miksa, dr. Popper Sándor, dr. Dénes Jakab, dr. Codrean János, dr. Hardutiu János, dr. Weisz József, dr. Gross Ignác, dr. Vajda Jakab, dr. Szuchi Pál, dr. Chicin Remus, dr. Iltas Aladár, dr. Demian Aurel, dr. László József, dr. Geboles Lázár, dr. Kilenyi Zoltán, dr. Zubor Imre, dr. Nicula Mihály, dr. Valean Vasile, dr. Szőlősi Zsigmond, dr. Vajda János, dr. Mannheim Aladár, dr. Botioc Elek, dr. Steiner József és dr. Müller Vendel.

A bizottság a mai napon nagy szigorral bírálta el a felelbezéseket. Kizárólag olyan esetekben szállította le az adót, ahol beigazodott a klientúra erős megcsappanása.

Nagy feltűnést keltett a mai tárgyaláson egy fiatal aradi jogász ügye, akire az első fokozatú adókövetésnél 40 ezer lej jövedelem után vették ki az adót. A kincstárhoz azonban névtelen felelmentés érkezett arról, hogy az illető ügyvéd nagy klientúrával rendelkezik, mire a kincstár az adóalapot 200 ezer lejre akarta felemelni. Az ügyvédek azonban sikerült begigazolni a följelentés valótlanosságát és nála is normálisra szállították le az adóalapot.

során és hangoztatták a két nemzet kereskedelmi kapcsolatának fontosságát.

— A városi költségvetés az új tanács elé kerül. Az interimár bizottság — mint ismeretes — úgy határozott, hogy a város 1930. évi költségvetését hamarosan letárgyalja, még a városi tanács alakuló ülése előtt. Lulal Cornel dr. interimár bizottsági elnök ma olyan értelembe döntött, hogy a jövő héten megtartandó ülésen letárgyalja a bizottság a költségvetést, azonban másodszori letárgyalásra a tanács elé viszi. Illy módon a városi tanácsnak is módjában áll majd hozzászólni a költségvetéssel kapcsolatos kérdésekhez.

— Az Arad és Vidéki Fűszerkiskereskedők Szindikátusa április 27-én, vasárnap délután 3 órakor tartja közgyűlését a kereskedelmi és Iparkamara nagytermében. A gyűlésen a különböző jelentések, a szindikátus 1930. évi költségvetésének letárgyalása, valamint az új tisztikar megválasztása szerepel.

— Kinevezték az aradi pénzügyigazgatóság helyettes adminisztrátorát. Mint ismeretes, az aradi pénzügyigazgatóság helyettes adminisztrátora állása eddig üresedésben volt. Ma átirat érkezett a pénzügyminiszteriumtól, amely bejelenti, hogy a miniszter ezt a pozíciót Dumitrescu volt timisoarai főellenőrrel kívánja betölteni. Dumitrescu helyettes adminisztrátornak már el kellett volna foglalni hivatalát, de jelenleg szabadságon van és így csak ennek befejezése után veszi át állását.

— A Kereskedelmi Testület közgyűlése a többször közzétett meghívó szerint vasárnap délelőtt 11 órakor lesz a kereskedelmi és Iparkamara nagytermében és erre a tagok minél nagyobb számu megjelenését kéri újból is az elnökség.

— Erős ellentállás a budapesti gabonatözsde-n. Budapestről jelentik: A gabonatözsde meglepően erős ellentállást tanúsít. A piac a háttérben a kormány közbelépését látja, mert a kormány nem akarja engedni, hogy 20 pengő alá essen a májusi buza.

— Hatvannegy millió korona a svéd gyufatröszt idei nyeresége. Stockholmból jelentik: A svéd gyufatröszt évi jelentése szerint, a múlt évi tiszta nyereség meghaladja a 64 millió svéd koronát, a tavalyi 54 millióval szemben. Az osztalék 10 korona, a múlt évi 5 ko-

ronával szemben, amely 15 százalékos haszonnak felel meg.

— 10.991 millió dollár a világ aranykészlete. New-Yorkból jelentik: A Federal Reserve bank szerint, a világ múlt évi aranykészlete 10.991 millió dollár volt, ebből az Unio 3000, Franciaország 1633, Anglia 711, Németország 544 és Olaszország 273 millió dollárral szerepel.

## Kalózok támadták meg Orsova mellett egy dunai teherhajót.

Véres harc a hajó legénysége és a kalózok között. — Egy sebesültje van a harcnak.

Bucurestből jelentik: A Cantacuzino nevű dunai hajót Orsova és Izvoresu között kalózok támadták meg, akik a partról kivöldezőni kezdtek az értékes rakománnyal uszó hajóra és a kormányost megállásra szólították fel. A kormányos nemhogy nem állott meg, hanem utastást adott a legénységnek, hogy viszonozza a tüzelést. Formális harc keletkezett, amelynek kapcsán egy matróz megsebesült, de a hajónak sikerült megmentenie.

## Visszavonták a lupényi bányák a munkáselbocsátásokat.

Megállapodás jött létre a CFR és a bányák között a szénszállítás kérdésében.

Bucurestből jelentik: Gafencu közlekedésügyi miniszter ma kijelentette a sajtónak, hogy a CFR és a szénbányák között elvi megállapodás jött létre a szénszállításra és az árakra vonatkozólag. A tárgyalások során egyébként arra a megállapodásra jutottak, hogy a zsilvölgyi bányatársaságok nem esz-közölhetnek három hónapon belül munkáselbocsátást és ezt megerősítette Gherman lupényi szocialista képviselő, aki most érkezett meg a Zsilvölgyéből és elmondotta, hogy a kilátásba helyezett munkáselbocsátásokat a bányatársaságok visszavonták.

A szerkesztésért felelősen  
SALGO HENRIK  
felel

**NYILTTÉK.**

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget

## Özv. Niederländer Péterné szül. Springer Róza

életének 79-ik évében elhunyt.

Temetése f. hó 27-én délelőtt 11 órakor lesz az izr. temető halottasházából.

Gyermekei: Sándor, Hugó és Berta, valamint veje, menyei, unokái és rokonai gyászolják.

## Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyanis az apróhirdetések naponta d. n. 5 óráig adhatók fel.

Biheller-dohánytözsde, volt Andrassy-tér 16.  
Karácsonyi-dohánytözsde, volt Weitzer J.-u.  
Dohánytözsde volt Kossuth-u. 4 szám,  
Juhász Gábor fűszerüzlete v. Orczy- és Dezső ucca sarok.

Dohánytözsde, Zsidótemplom-épület.

Akinek tehát az Accey.-palotában levő kiadóhivatalunk nem esik útjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk más-napi számában feltétlenül meg fog jelenni.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szó hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kiadott szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltóztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdezősködéssre válaszolunk. Alánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

### LEVELEZÉS.

TARTÓS BARÁTSÁGNAK levele van.  
1808

### ALKALMAZÁS.

DEUTSCHES Kinder Fräulein zu einem öjährligen Knaben wird gesucht. Adresse in der Administration des Aradi Közölny.  
1414

REFORM-Buchhaltung Arad és környékére rayonképviselőt keres. Atírókönyvelés vezetésében jártas perfect könyvelők, jó szervezők, ügyes eladók, adják le ajánlatukat „Reform” jelzéssel az Aradi Közölny kiadója.  
1787

MINDENES felvétetik azonnal. Strada Unirei 4.  
1794

JÓLFŐZŐ SZAKÁCSNÓ uriházhoz jó bizonyítvánnyal május 1-re felvétetik. Cim az Aradi Közölny kiadója.  
1454

### LAKÁS.

**4 lángru csillárok**  
1350 lej  
Varga és Rosenfeld-nél Arad.

EGYSZOBÁS konyhás lakás főtéren kiadó Cim az Aradi Közölny kiadóhivatalában.  
200

KÉT szoba, konyhás 1-3 emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közölny kiadója.  
1809

ABSZOLUT diszkrét. különálló szoba csinosan butorozva kiadó. volt Teleki-ucca 23.  
1796

### Kiadó

M. Corvin 5. május 1-re 2 és 3 szoba és mellékhelyiség. 1 udvari 1 szobás. Woltzer-u. 19. 2 szobás és 1 szobás lakás. — Értekezni Stera Lipót háztulajdonosnál.  
1821

FŐTÉREN kétszobából 416 helyiség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közölny kiadója.  
1809

FŐTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából 416 helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cim az Aradi Közölny kiadója.  
1809

VOLT Zrinyi-ucca 12. sz. ház eladó. Ugyancsak egy világos szoba fürdőszobával üresen vagy butorozva kiadó.  
1809

FŐTÉREN kétszobás, konyhás lakás azonnalra kiadó Cim az Aradi Közölny kiadója.  
1803

### VÉTELESELADÁS.

BUTOR átköltözés miatt minden elfogadható árban. Arta, Str. Eminescu 15.

BIEDERMAYER kredenc és szalonok, antik ágyak és éjjeli szekrények, zsurasztal, virágágyások, perzsaszőnyegek, tükrök, majolika dísz tárgyak, antik órák, vitrinek, ovál alakú ebédlő asztal, fotelok, székek, ebédlő, háló, uriszoba, szalonberendezések, kitűnő sás, könyv szekrények, zongorák, filé storeok, ágy terítők, fali tálak, jégsekretyvek,asztalok, fali vitrinek, dísz tárgyak stb. eladók. SALGÓNE bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota.  
1000

GANZ motor 3.<sup>o</sup> HP. 2X100 voltos üzemi képes állapotban jutányos áron eladó. Cim az Aradi Közölny kiadója.  
1797

KITUNÓ karban levő Chevrolet teherkocsi kézpénzért. féláron eladó Eger & Comp. szállítási vállalat, volt Petőfi-ucca.  
1793

HÁZTARTÁSI JÉGSZEKRÉNY, jó karban, eladó. volt Deák Ferenc-ucca. 31. földszint jobbra.  
1804

KERESEK fonott kerti garnitúrákat, harmoniumot, gyári és perzsaszőnyeget, ezüst tárgyakat és evőeszközöket, antik butorokat, komplett szobaberendezéseket, márkás dísz tárgyakat stb. Kívánatra házhoz is megyek. SALGÓNE bizományi üzlete, Str. Horia 1. sz. Neuman-palota.  
1000

ZCNGORA alig használt, modern és egy valódi keleti ebédlő smyrna szőnyeg eladó Str. Bucur 19. I. em.  
1785

ELADÓ komplett ebédlő, háló, bronz csillár, perzsaszőnyegek, Mellinger igazgató Bul. Dragalina 8. Arad.  
1744

### INGATLAN.

ELADÓ 4 járatu malom 10 község központján, új szerelés, új épületekkel, olaj malommal, sürgősen minden elfogadható ártért, berendezés külön is. Farkas, Ucuris Jud. Bihar.  
1795

No. G. 21989—1928.

### PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

In baza execuției de escontentare efectuată în ziua de 19. Septembrie 1928 pe baza deciziei Judecătorei Mixte Arad cu No. 10862—1927, obiectele sechestrate în procesul verbal de execuție No. G. 21989—1928, 1 sufragerie cu 4 uși, 2 sertare, 1 dulap cu două uși și oglindă, 3 covoare smirna și alte obiecte prețuite în suma de 24.000 lei cuprinse în favorul Ancora Societate de asigurare, repr. prin dr. Cornel Luțai adv. din Arad pentru suma de 13286 lei rest capital, interese de 5% începând cu ziua de 17 Februarie 1930 precum și spesele până-n prezent stabilite, se vor vinde la licitație publică în Arad, Str. Consistoriului No. 5, la locuința în ziua de 28 Aprilie 1930, la ora 11 conf. art. de lege LX. §-lui 107 și 108 din anul 1881 al legii exec.

Aceasta licitație se va ține și în favorul lui Reiner Alexandru.

Arad, la 28. Martie 1930.

Sef portărel:

1803

Stoicescu m. p.

## Komoly, jó butorok,

amíg a kőművel tart, jutányosan kapható: PAPAY LAJOSasztalos-nyágyára, Arad, Str. Gh. Ionescu 17.

## Rudkowski Ferenc

rész, fémárny- és gépgyár, kazánkovács-, autójavító műhely és öntöde.

Alapítva 1888. Arad, Str. V. Babes 22. Telefon 439.

Vállalja ber- és gyűmölcslepároló apparátok készítését, magassági 90—96 fok párlatra való kitűnően bevált szakzerű átalakítását és javítását garancia mellett.

**Gyárt:** Szeesgyári, élelő-, vegyi, cukorka-, festő-, keményítő- és szappangyári berendezéseket, ezeknek javítását és átalakítását.

Költségvetéssel értizetes gyakorlaton alapuló szakzerű felvilágosítással és helyszíni munkálatok elvégzésére elsőrendű szerszökökkel szivesen szolgál.

Mezőgazdasági és ipari szeszgyárak többtermelésre való átalakítását felelősség mellett vállalja. **Autógaragirozás.**

### ÜZLETEK.

ELSŐRANGU képviselőtökével és munkával társulnék. Jelige: „Részletes leírás” alatt az Aradi Közölny kiadója kérek.  
1786

ÜZLETET bére keresek vidéken. Ajánlatot Eberstein József, Silindia, Jud. Arad.

## Diana-fürdő

újonnán berendezve, egész nap nyitva. **Leszállított fürdőáruk**

Regatul României  
Administrația Județului Arad  
Serviciul Administrativ.

No. 11476—1930.

Rezumat: Independența postului de inspector județean.

### CONCURS.

No. Președinte Delegației Constituției al Județului Arad,

Publicăm concurs pentru independența postului nou înființat de inspector județean la județul Arad, retribuit din bugetul județului cu salariul bugetar de lei 13.300 și accesorii, cât și cu pausali de deplasare lei 7.500.

La acest post pot reflecta candidații, cari intrunesc condițiile prevăzute în art. 264 din legea pentru organizarea Administrației locale și art. 5 din regulamentul legii Statutului funcționarilor publici.

La cereri se vor anexa: certificat de naștere, actul de naționalitate, certificat despre funcțiile până în prezent, certificat medical, actul de studii, certificat militar, și declarație de limbele ce cunoaște.

Cei cari ocupă funcții publice ne vor înainta cererile prin autoritatea unde funcționează.

Cererile ni se vor înainta până la data de 10. Mai 1930.

Arad, la 11. Aprilie 1930.

Președinte: Subst. Secret. Gen. Dr. Lazar. Dr. Nichin.

G. 27340—1929.

### PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE.

In baza execuției de escontentare efectuată în ziua de 19. Noembrie 1929, pe baza deciziei Judecătorei Arad cu No. 22884—1929-2, obiectele sechestrate în procesul verbal de execuție No. G. 27340—1929, sub pos. 1—8 sifoner, oglindă, automobilă și alte obiecte prețuite în suma de lei 29400 cuprinse în favorul soției lui dr. Nedelcu Nicolae repr. prin dr. Rudolf Löcs advocat din Arad pentru suma de lei 20.000 capital interese de 15,5% dela 23. August 1929, precum și spesele stabilite până în prezent se vor vinde la licitație publică în Arad, Str. Oituz 51 în ziua de 2. Mai 1930, la ora 11 a. m. conf. art. de lege IX. §-ului 107., 108. din anul 1881. al legii de exec.

Aceasta licitație se va ține și în favorul lor: Firma Maxim Flamm, Firma Autouniversal, Steaua Română, Livia Ionescu, Banca Ardeleana casa Economică, Albuiescu Costica S. A. R. Leonida & Comp., Express Garage, Divin Ana, Frații Burza, Soția lui Mészáros Adalbert, Băncile Banatene Unite.

Arad, la 22. Martie 1930.

Sef portărel.

No. 10004—1930.

### PUBLICAȚIUNE.

Prin aceasta se aduce la cunoștință tuturor proprietarilor de animale, că vizita animalelor domestice în orașul Arad se va ține în zilele următoare:

1. Luni în 28. Aprilie 1930. dela 8—12 ore, proprietari din centrul Aradului până la Calea Saguna se vor prezenta la Obor.

2. Marți în 29. Aprilie 1930. dela 14—18 ore, proprietari din teritoriul Calea Saguna Str. Gen. Coanda până la Malul Muresului și Oborul de vite inclusive Ciala, se vor prezenta la Obor.

3. În 30. Aprilie dela 14—18 ore, proprietari din teritoriul Calea Saguna Str. Gen. Coanda până la Oborul de vite-Spitalul de copii, inclusiv Grădiște, se vor prezenta la Oborul de vite.

In zilele arătate se va vizita stărea sanitară a tuturor cailor, măgarilor și catarilor, iar cai cărufașilor, birjarilor, expeditorilor se vor și malețina.

Vitele cornute oile și porcii vor fi ținut acasă în zilele sus arătate pentru a fi examinate în curțile proprietarilor și odată cu aceasta se va controla și situația numerică a animalelor, dacă corespunde cu realitatea.

Arad, la 24. Aprilie 1930.

Președintele comisiei Interimare: Secretar general Dr. Velcov. Olariu.

Autógaragok tágas udvarban, villanyvilágítással felszerelve havi 800 lejért kiadók.

## Rudkowski-gyár

ARAD, Strada V. Babes (volt Kiss Ernő-ucca) 22. Rendőrprefektura mellett. Telefon 439.

Vállalja auték szakzerű javítását. ● Ugyancsak fedett és nyitott kocsimások.

## Butorok részletre

kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árban.

**GARAI,** Arad, Piata Avram Iancu Cimre ügyelni! (Szabadság-tér) 10. szám.